



**THANK YOU FOR BUYING AN INDESIT PRODUCT**  
In order to receive a more complete assistance, please register your product on [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Before using the appliance carefully read the Safety Instruction.**

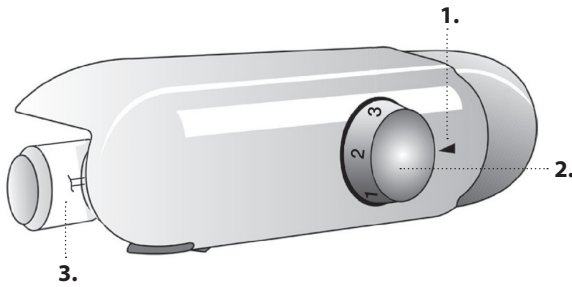
## PRODUCT DESCRIPTION

### FIRST TIME USE

Wait at least two hours, after the installation, before connecting the appliance to the power supply.  
Connect the appliance to the power supply and turn the thermostat knob to switch on the appliance.

After turning the appliance on, you must wait for 4-6 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance. Position the antibacterial anti-odour filter in the fan as demonstrated in the filter packaging (if available).

### CONTROL PANEL



1. Thermostat control reference
2. Freezer and refrigerator compartment temperature
3. LED bulb

### REFRIGERATOR COMPARTMENT TEMPERATURE

This fridge is switched on by means of the thermostat located inside the refrigerator compartment.

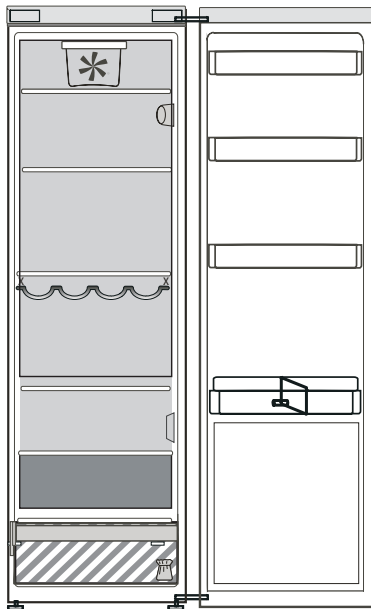
The temperature of both compartments is adjusted by turning the thermostat knob.

Thermostat set to **1/2 : minimum refrigeration**  
Thermostat set to **3-5 : medium refrigeration**  
Thermostat set to **6/7 : maximum refrigeration**

Thermostat set to **●: no refrigeration, no light**

Setting the thermostat knob to ● turns the whole appliance off.

### HOW TO STORE FOOD AND BEVERAGE



#### Legend



**FREEZER ZONE**



**TEMPERATE ZONE**

Suggested for the storage of tropical fruit, cans, drinks, eggs, sauces, pickles, butter, jam



**COOL ZONE**

Suggested for the storage of cheese, milk, daily food, delicatessen, yogurt



**COOLEST ZONE**

Suggested for the storage of cold cuts, desserts, fish and meat



**FRUIT & VEGETABLE DRAWER**

## TROUBLESHOOTING

What to do if...	Possible reasons	Solutions
The appliance doesn't work.	There may be an appliance power supply problem.	Make sure: <ul style="list-style-type: none"> <li>• there is not a power failure;</li> <li>• the plug is properly inserted in the power socket and the double-pole switch (if present) is in the correct position (on);</li> <li>• the household electrical system protection devices function;</li> <li>• the power cable is not broken;</li> <li>• the thermostat knob is not turned to "●".</li> </ul>
The inside light does not work.	It may be necessary to replace the light bulb.	Disconnect the appliance from the power supply and contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.
The internal temperature of the compartments is not cold enough.	The reasons could vary (see "Solution") column.	Check that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• the doors are closed properly;</li> <li>• the appliance is not installed near a heat source;</li> <li>• the temperature is appropriately set;</li> <li>• the circulation of air through the ventilation grilles on the base of the appliance is not obstructed.</li> </ul>
There is water on the bottom of the refrigerator compartment.	The defrost water drain is blocked.	Clean the defrosting water drain (see section "Cleaning and Maintenance").
The front edge of the appliance that the door gaskets seal against is hot.	This is not a problem. It prevents condensation from forming.	A solution is not needed.
The temperature of the refrigerator compartment is too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The set temperature is too cold.</li> <li>• A large amount of fresh food may have been placed in the freezer compartment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try to set a less cold temperature.</li> <li>• If fresh food has been put in the freezer compartment, wait until the freezing has been completed.</li> <li>• Turn off the fan (if present) described in the paragraph "FAN".</li> </ul>



Policies, standard documentation, ordering of spare parts and additional product information can be found by:

- Visiting our website [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) and [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Using QR Code
- Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet). When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.

The model information can be retrieved using the QR-Code indicated on the energy label. The label also includes the model identifier that can be used to consult the <https://eprel.ec.europa.eu> database portal.





**DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN INDESIT PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN**

Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Produkt bitte unter [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register) an



**Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.**

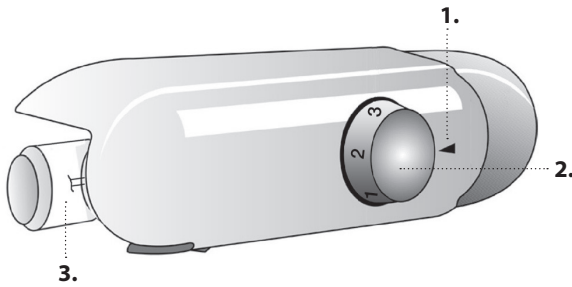
## PRODUKTBESCHREIBUNG

### ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.  
Den Netzstecker in die Steckdose stecken und den Thermostatregler drehen, um das Gerät einzuschalten.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Platzieren Sie den antibakteriellen Geruchsfilter wie auf der Filterverpackung dargestellt im Lüfter (falls vorhanden).

### BEDIENFELD



1. Thermostatregler-ReferenzTemperatur im Gefrierfach und Kühlraum
2. LED-Lampe
3. LED bulb

### KÜHLRAUMTEMPERATUR

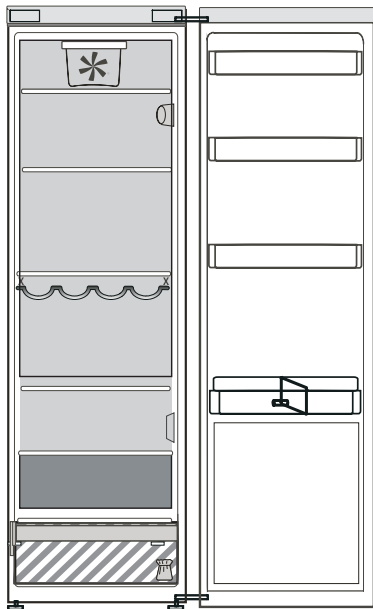
Dieser Kühlschrank wird mit dem Thermostat im Kühlraum eingeschaltet.

Die Temperatur beider Fächer wird durch Drehen des Thermostatknopfes eingestellt.

Thermostat auf **1/2: Minimales Kühlen**  
Thermostat auf **3-5 : durchschnittliches Kühlen**  
Thermostat auf **6/7: maximales Kühlen**  
Thermostat auf **•: kein Kühlen, kein Licht**

Das Einstellen des Thermostats auf **•** schaltet das gesamte Gerät aus.

## AUFBEWAHREN VON LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN



### Zeichenerklärung



**GEFRIERBEREICH**



**GEMÄSSIGTE ZONE**

Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade



**KÜHLER BEREICH**

Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt



**KÄLTESTER BEREICH**

Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitt, Desserts, Fisch, Fleisch



**OBST- UND GEMÜSEFACH**

# ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Stellen Sie sicher, dass: <ul style="list-style-type: none"> <li>kein Stromausfall vorliegt;</li> <li>der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet;</li> <li>die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren;</li> <li>das Netzkabel nicht beschädigt ist;</li> <li>der Thermostatknopf nicht auf „●“ gestellt ist.</li> </ul>
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Unter Umständen muss die Glühbirne gewechselt werden.	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich für einen Ersatz an den technischen Kundendienst.
Die Innentemperatur der Fächer ist nicht kalt genug.	Die Ursachen können variieren (siehe „Abhilfemaßnahme“).	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> <li>ob die Türen korrekt geschlossen sind;</li> <li>ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde;</li> <li>ob die Temperatur richtig eingestellt ist;</li> <li>ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist.</li> </ul>
Wasser sammelt sich auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Die vordere Gerätekante, auf der die Türdichtung aufliegt, ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Eine Abhilfemaßnahme ist nicht erforderlich.
Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.</li> <li>Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen.</li> <li>Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie, bis diese völlig gefroren sind.</li> <li>Schalten Sie den Lüfter (falls vorhanden) wie in dem Abschnitt „LÜFTER“ beschrieben aus.</li> </ul>



## Firmenrichtlinien, Standarddokumentation, Ersatzteilbestellung und zusätzliche Produktinformationen finden Sie unter:

- Besuchen Sie unsere Website [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) und [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Verwenden Sie den QR-Code
- Alternativ können Sie **unseren Kundendienst kontaktieren** (Siehe Telefonnummer in dem Garantieheft).

Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.  
Die Modellinformation ist über den QR-Code auf der Energieverbrauchskennzeichnung aufrufbar.  
Die Kennzeichnung enthält auch die Modellnummer, die den Zugang zum <https://eprel.ec.europa.eu> Datenbankportal ermöglicht.





**MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT INDESIT**

Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre appareil sur [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.**

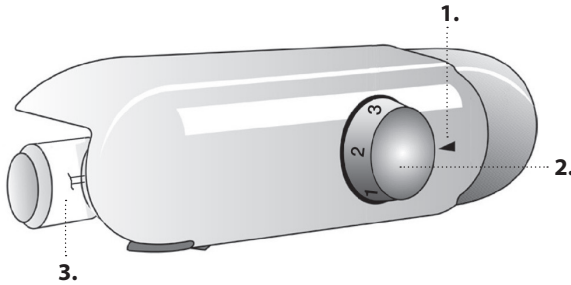
**DESCRIPTION DU PRODUIT**

**1ÈRE UTILISATION**

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.  
Brancher l'appareil à l'alimentation électrique et tourner le bouton du thermostat pour allumer l'appareil.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Selon le modèle, placez le filtre anti-odeurs et antibactérien dans le ventilateur comme illustré sur l'emballage du filtre.

**PANNEAU DE COMMANDE**



- 1. Référence de la commande du thermostat Température des compartiments réfrigérateur et congélateur
- 2. Ampoule DEL
- 3. LED bulb

**TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR**

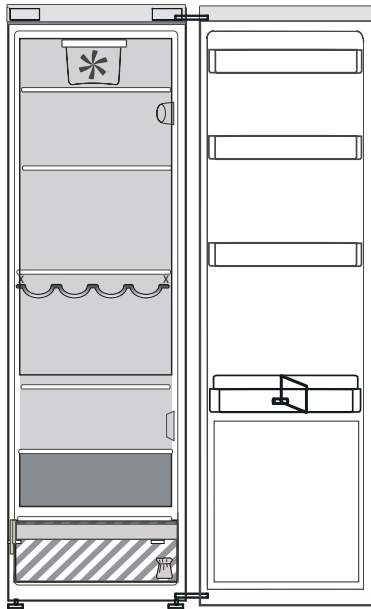
Ce réfrigérateur est allumé en utilisant le thermostat situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

La température des deux compartiments est ajustée en tournant le bouton du thermostat.

Thermostat réglé sur **1/2 : réfrigération minimale**  
Thermostat réglé sur **3 -5 : réfrigération moyenne**  
Thermostat réglé sur **6/7 : réfrigération maximale**  
Thermostat réglé sur **● : aucune réfrigération, aucun éclairage**

Régler le bouton du thermostat sur ● éteint complètement l'appareil.

**COMMENT CONSERVER LES ALIMENTS ET LES BOISSONS**



**Légende**

- ZONE CONGÉLATEUR**

---

- ZONE TEMPÉRÉE**  
Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture
- ZONE FROIDE**  
Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt
- ZONE LA PLUS FROIDE**  
Recommandée pour la conservation des viandes froides, poisson, viande

---

- BAC À FRUITS & LÉGUMES**

# DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• il n'y a pas de panne de courant;</li> <li>• la fiche est bien insérée dans la prise de courant et l'interrupteur bipolaire (selon le modèle) est à la bonne position (allumé);</li> <li>• les dispositifs de protection du système électrique de la résidence fonctionnent;</li> <li>• le câble d'alimentation n'est pas endommagé;</li> <li>• le bouton du thermostat n'est pas sur « ● ».</li> </ul>
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il peut s'avérer nécessaire de la remplacer.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez le Service d'assistance technique si vous avez besoin d'une ampoule de remplacement.
La température interne des compartiments n'est pas assez basse.	Il peut y avoir plusieurs raisons (voir la colonne « Solution »).	Assurez-vous que : <ul style="list-style-type: none"> <li>• les portes sont bien fermées;</li> <li>• que l'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur;</li> <li>• la température est bien réglée;</li> <li>• la circulation d'air à travers les grilles de ventilation, au bas de l'appareil, n'est pas obstruée.</li> </ul>
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Le pourtour frontal de l'appareil contre lequel les joints de porte reposent est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution nécessaire.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température programmée est trop froide.</li> <li>• Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez d'augmenter la température.</li> <li>• Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez que la congélation soit terminée.</li> <li>• Éteindre le ventilateur (selon le modèle) comme indiqué au paragraphe « VENTILATEUR ».</li> </ul>



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, la commande de pièces de rechange et les informations supplémentaires sur le produit :**

- En visitant nos sites web [docs.indesit.eu](http://docs.indesit.eu) et [parts-selfservice.whirlpool.com](http://parts-selfservice.whirlpool.com)
- En utilisant le code QR
- Vous pouvez également **contacter notre service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>.



**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN INDESIT PRODUCT**

Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren op [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.**

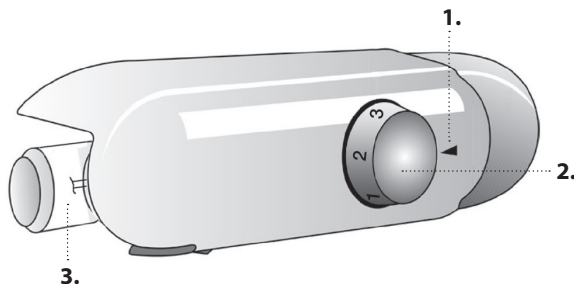
**PRODUCTBESCHRIJVING****EERSTE GEBRUIK**

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact.

Nadat u de stekker in het stopcontact gestoken hebt, draai aan de thermostaatknop om het apparaat aan te zetten.

Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot

de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Breng het antibacteriële filter tegen onaangename geuren op de ventilator aan, zoals aangeduid in de filterverpakking (indien aanwezig).

**BEDIENINGSPANEEL**

1. Referentie thermostaatregeling
2. Temperatuur koelvak en vriesvak
3. LED-lampje

**TEMPERATUUR KOELVAK**

Deze koelkast wordt aangezet met de thermostaat in het koelvak.

De temperatuur van beide compartimenten wordt ingesteld door aan de thermostaatknop te draaien.

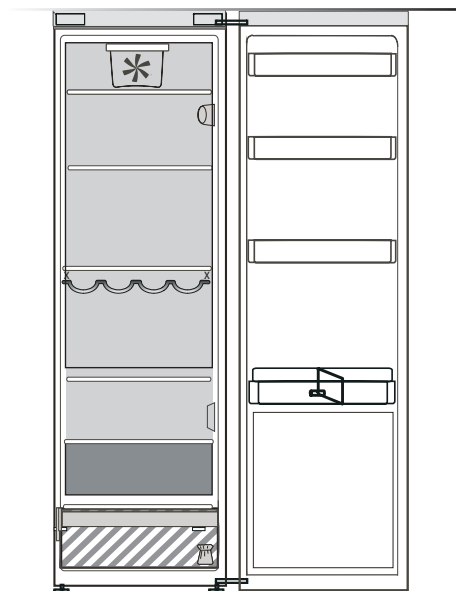
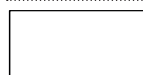
Thermostaat ingesteld op **1/2 : minimale koeling**

Thermostaat ingesteld op **3-5 : matige koeling**

Thermostaat ingesteld op **6/7 : maximale koeling**

Thermostaat ingesteld op **● : geen koeling, geen verlichting**

Door de thermostaatknop in te stellen op ● wordt het hele apparaat uitgezet.

**OPSLAAN VAN ETENSWAAR EN DRANKEN****Legenda****DIEPVRIESVAK****GEMATIGDE ZONE**

Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, drankjes, eieren, sauzen, augurken, boter, jam

**KOELZONE**

Voorgesteld voor het bewaren van kaas, melk, dagelijkse etenswaren, delicatessen, yoghurt

**KOUDSTE ZONE**

Aanbevolen voor het bewaren van vis, vlees, vleeswaren

**FRUIT- & GROENTELADE**

# PROBLEEMOPLOSSING

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Controleer of: <ul style="list-style-type: none"><li>• de stroom niet is uitgevallen;</li><li>• de stekker correct in het stopcontact zit en de tweepolige schakelaar (indien aanwezig) in de correcte stand is (on);</li><li>• de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken;</li><li>• de voedingskabel niet is gebroken;</li><li>• de thermostaatknop niet op "●" staat.</li></ul>
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje moet mogelijk vervangen worden.	Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig hebt.
De interne temperatuur van de compartimenten is niet laag genoeg.	De redenen kunnen variëren (zie "Oplossingen").	Ga na of: <ul style="list-style-type: none"><li>• de deuren goed gesloten zijn;</li><li>• het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron;</li><li>• de ingestelde temperatuur voldoende is;</li><li>• de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt.</li></ul>
Er bevindt zich water onderin het koelkastcompartiment.	De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.	Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen probleem. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
De temperatuur van het koelvak is te laag.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De ingestelde temperatuur is te laag.</li><li>• Er is mogelijk een grote hoeveelheid verse etenswaar in het diepvriescompartiment geplaatst.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Probeer een minder lage temperatuur in te stellen.</li><li>• Als verse etenswaar in het diepvriescompartiment geplaatst is, wacht dan tot het invriezen voltooid is.</li><li>• Zet de ventilator uit (indien aanwezig) beschreven in de paragraaf "VENTILATOR".</li></ul>

## Bedrijfsregels, standaarddocumentatie, het bestellen van reserveonderdelen en aanvullende productinformatie vindt u op:

- Bezoek onze website [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) en [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Gebruik makend van de QR Code
- Anders, **contacteer onze Klantenservice** (Het telefoonnummer staat in het garantieboekje). Wanneer u contact neemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.

De modelinformatie kan gevonden worden aan de hand van de QR-Code die op het energielabel aangegeven is. Het label bevat ook de model-ID die kan worden gebruikt om het portaal van de database te raadplegen op <https://eprel.ec.europa.eu>.






**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO INDESIT**

Per ricevere un'assistenza più completa, registrare il prodotto su [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.**

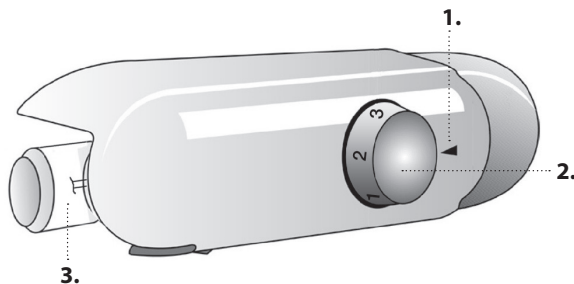
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### PRIMO UTILIZZO

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.  
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e ruotare la manopola del termostato per accenderlo.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Posizionare il filtro antibatterico-antiodore nella ventola come indicato sulla confezione del filtro (se disponibile).

### PANNELLO COMANDI



1. Riferimento termostato Temperatura dei compartimenti congelatore e frigorifero
2. Lampadina a LED
3. LED bulb

### TEMPERATURA DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Per accendere il frigorifero si utilizza il termostato situato nel comparto congelatore.

La temperatura dei due compartimenti può essere regolata ruotando la manopola del termostato.

Termostato impostato su **1/2: refrigerazione minima**

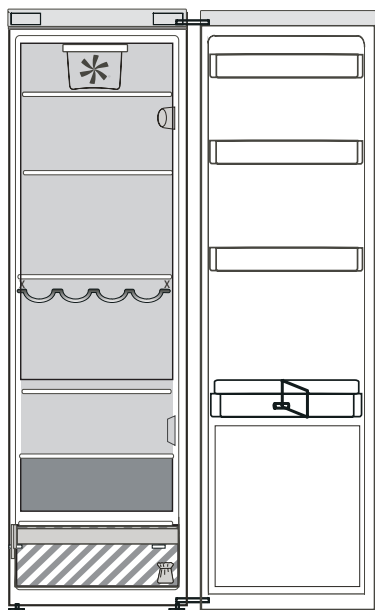
Termostato impostato su **3-5: refrigerazione media**

Termostato impostato su **6/7: refrigerazione massima**

Termostato impostato su **•: nessuna refrigerazione, luce spenta**

Impostando la manopola del termostato su **•** l'apparecchio si spegne.

### COME CONSERVARE ALIMENTI FRESCHI E BEVANDE



#### Legenda



**ZONA CONGELATORE**



**ZONA TEMPERATA**

Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve



**ZONA FREDDA**

Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt



**ZONA DI MASSIMO FREDDO**

Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne



**CASSETTO FRUTTA E VERDURA**

## ANOMALIE E RIMEDI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• non si sia verificata un'interruzione della corrente elettrica;</li> <li>• la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare (se presente) sia nella posizione corretta (On);</li> <li>• i dispositivi di protezione dell'impianto elettrico domestico funzionino correttamente;</li> <li>• il cavo di alimentazione non sia danneggiato;</li> <li>• la manopola del termostato non sia ruotata sulla posizione "●".</li> </ul>
La luce interna non funziona.	Potrebbe essere necessario sostituire la lampadina.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al Servizio Assistenza per richiedere i ricambi necessari.
La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.	Le ragioni possono essere diverse (vedere la colonna "Soluzioni").	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• le porte siano chiuse correttamente;</li> <li>• l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore;</li> <li>• la temperatura impostata sia adeguata;</li> <li>• la circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita.</li> </ul>
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Il bordo anteriore del frigorifero è caldo in corrispondenza della guarnizione della porta.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è richiesta una soluzione.
La temperatura del comparto frigorifero è eccessivamente fredda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura impostata è troppo fredda.</li> <li>• È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a impostare una temperatura meno fredda.</li> <li>• Se sono stati introdotti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere il completo congelamento degli alimenti.</li> <li>• Spegnerne la ventola (se presente) come descritto nel paragrafo "VENTOLA".</li> </ul>

**Documentazione normativa, documentazione standard, ordinazione di pezzi di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:**

- Visitando il nostro sito web [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usare il QR-Code
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza Tecnica, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.

I dati del modello possono essere richiamati usando il QR-Code riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta include anche l'identificativo del modello, che può essere utilizzato per consultare il portale della banca dati <https://eprel.ec.europa.eu>.





**GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO INDESIT**  
Para recibir una asistencia más completa, registre su producto en [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Antes de usar el aparato, lea atentamente las Instrucciones de seguridad.**

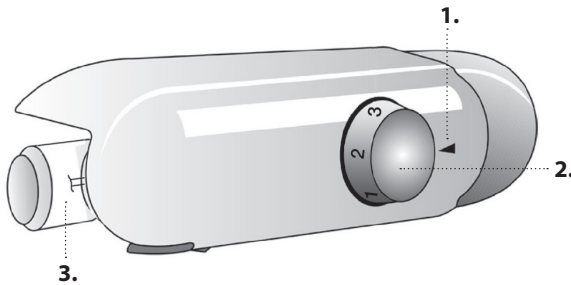
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### PRIMER USO

Espera como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico.  
Conecte el aparato al suministro eléctrico y gire el selector del termostato para encender el aparato.

Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal. Coloque el filtro antiolor y antibacterias en el ventilador como se indica en el envase del filtro (si está disponible).

### PANEL DE CONTROL



1. Referencia del control del termostato Temperatura del compartimento frigorífico y congelador
2. Bombilla led
3. LED bulb

### TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

Este frigorífico/congelador se enciende mediante el termostato situado dentro del compartimento frigorífico.

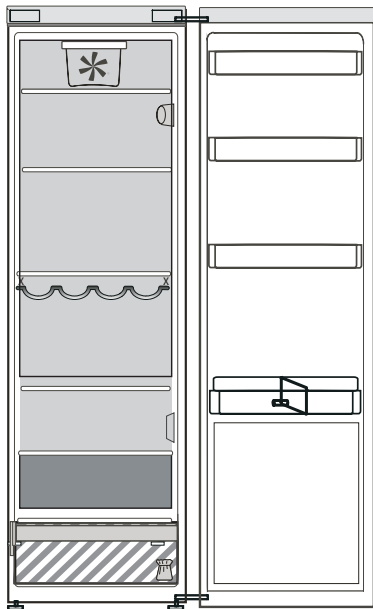
La temperatura de los dos compartimentos se ajusta girando el mando del termostato.

Termostato ajustado en **1/2** : **refrigeración mínima**  
Termostato ajustado en **3-5** : **refrigeración media**  
Termostato ajustado en **6/7** : **refrigeración máxima**

Termostato ajustado en **•**: **sin refrigeración, sin luz**

Si ajusta el selector del termostato en **•** el aparato se apagará.

### CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS Y BEBIDAS



#### Leyenda



**ZONA DEL CONGELADOR**



**ZONA DE TEMPERATURA**

Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada



**ZONA FRÍA**

Recomendada para la conservación de queso, leche, productos de consumo diario, delicatessen y yogures



**ZONA MÁS FRÍA**

Recomendada para la conservación de fiambre, postres, pescado y carne



**CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS**

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Qué hacer si...	Posibles razones	Soluciones
El aparato no funciona.	Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica.	Asegúrese de que: <ul style="list-style-type: none"> <li>• no haya ningún corte de corriente;</li> <li>• el enchufe esté bien introducido en la toma de corriente y el interruptor de alimentación bipolar (si lo hay) esté en la posición correcta (encendido);</li> <li>• los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen;</li> <li>• el cable de alimentación no esté roto;</li> <li>• el selector del termostato no esté configurado como «●».</li> </ul>
La luz interior no funciona.	Puede ser necesario sustituir la bombilla.	Si necesita sustituirla, desconecte el aparato del suministro eléctrico y póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.
La temperatura interior de los compartimentos no es lo suficientemente fría.	Las razones pueden variar (consulte la columna "Solución").	Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> <li>• las puertas se cierran correctamente;</li> <li>• el aparato no está instalado junto a una fuente de calor;</li> <li>• la temperatura ajustada es adecuada;</li> <li>• la circulación de aire a través de las rejillas de ventilación de la base del aparato no está obstruida.</li> </ul>
Hay agua en la parte inferior del compartimento frigorífico.	El desagüe para el agua de descongelación está bloqueado.	Limpie el desagüe para el agua de descongelación (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
El borde delantero del aparato, en la junta de la puerta, está caliente.	No se trata de un problema. Evita que pueda formarse condensación.	No es necesario realizar ninguna solución.
La temperatura en el compartimento frigorífico es demasiado fría.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura ajustada es demasiado fría.</li> <li>• Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos en el compartimento del congelador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intente ajustar una temperatura menos fría.</li> <li>• Si se han introducido alimentos frescos en el compartimento del congelador, espere hasta que se hayan congelado completamente.</li> <li>• Apague el ventilador (si lo hay) descrito en el párrafo «VENTILADOR».</li> </ul>



Puede consultar los reglamentos, la documentación estándar, así como pedir piezas de repuesto, mediante alguna de las siguientes formas:

- Visitando nuestra página web [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) y [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usando el código QR
- También puede, **ponerse en contacto con nuestro servicio posventa** (consulte el número de teléfono en el folleto de la garantía). Cuando se ponga en contacto con nuestro servicio posventa, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.

Puede acceder a la información del modelo mediante el código QR que aparece en la etiqueta energética. La etiqueta incluye también el identificador del modelo, que se puede utilizar para consultar el portal de la siguiente base de datos: <https://eprel.ec.europa.eu>.





**OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO INDESIT**  
 Para beneficiar de uma assistência mais completa, registe o seu produto em [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Leia as instruções de segurança com atenção antes de usar o aparelho.**

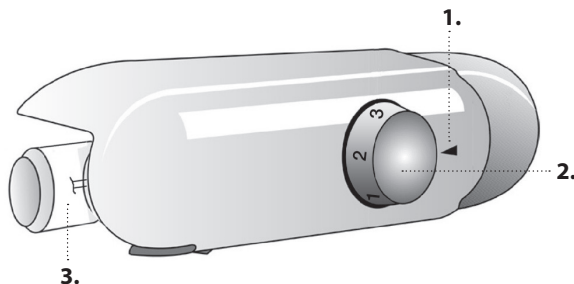
## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Aguarde, pelo menos, duas horas após a instalação para ligar o aparelho à fonte de alimentação.  
 Depois de ligar o aparelho à fonte de alimentação, rode o manípulo do termostato para ligar o aparelho.

Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 6 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal. Coloque o filtro antibacteriano e anti-odores na ventoinha seguindo as ilustrações na embalagem do filtro (se fornecido).

### PAINEL DE CONTROLO



1. Ponto de referência para controlo do termostato Temperatura dos compartimentos do congelador e do frigorífico
2. Lâmpada LED
3. LED bulb

### TEMPERATURA DO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

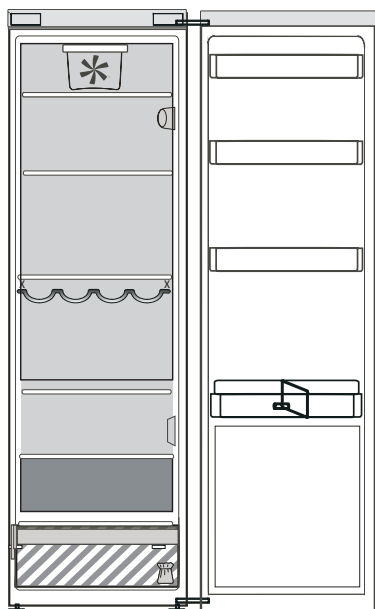
Este frigorífico é ativado através de um termostato localizado no interior do compartimento do frigorífico.

A temperatura de ambos os compartimentos é regulada rodando o botão de controlo do termostato.

Termostato regulado para **1/2 : nível mínimo de refrigeração**  
 Termostato regulado para **3-5: nível intermédio de refrigeração**  
 Termostato regulado para **6/7 : nível máximo de refrigeração**  
 Termostato regulado para **•: sem refrigeração; sem iluminação**

Ao rodar o botão do termostato para **•** irá desligar o aparelho.

### COMO ARMAZENAR ALIMENTOS E BEBIDAS



#### Legenda



**ZONA DO CONGELADOR**



**ZONA TEMPERATURA**

Recomendada para o armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, pickles, manteiga e comotas



**ZONA FRESCA**

Recomendada para o armazenamento de queijo, leite, laticínios, charcutaria, iogurtes



**ZONA MAIS FRIA**

Recomendada para o armazenamento charcutaria, sobremesas, peixe e carne



**GAVETA PARA FRUTAS E LEGUMES**

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O que fazer em caso de...	Razões possíveis	Soluções
O aparelho não funciona.	Pode existir um problema na fonte de alimentação do aparelho.	Certifique-se de que: <ul style="list-style-type: none"><li>• não ocorreu uma falha de energia;</li><li>• a ficha está inserida corretamente na tomada e o comutador de polo duplo (se existir) está na posição correta (ligado);</li><li>• os dispositivos de proteção do sistema elétrico doméstico funcionam;</li><li>• o cabo de alimentação não está danificado;</li><li>• o botão não se encontra na posição "●".</li></ul>
A luz interior não funciona.	Pode ser necessário substituir a lâmpada.	Desligue o aparelho da fonte de alimentação e contacte o Serviço de Assistência Técnica se a lâmpada precisar de ser substituída.
A temperatura interna dos compartimentos não é suficientemente fria.	As razões podem ser várias (consulte a coluna "Solução").	Verifique se: <ul style="list-style-type: none"><li>• as portas estão bem fechadas;</li><li>• o aparelho não está instalado perto de uma fonte de calor;</li><li>• a temperatura está programada devidamente;</li><li>• a circulação de ar através das grelhas de ventilação na base do aparelho não estão obstruídas.</li></ul>
Existe água no fundo do compartimento do frigorífico.	O dreno da água de descongelação está bloqueado.	Limpe o dreno da água de descongelação (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
O rebordo frontal do aparelho, na parte do vedante da porta, está quente.	Isto não é um problema. Isto evita a formação de condensação.	Não é necessária qualquer ação.
A temperatura do compartimento do frigorífico está muito fria.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A temperatura programada é muito fria.</li><li>• Pode ter sido colocada uma grande quantidade de alimentos frescos no compartimento do congelador.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tente programar uma temperatura menos fria.</li><li>• Se foram colocados alimentos frescos no compartimento do congelador, espere até a congelação ter terminado.</li><li>• Desligue a ventoinha (caso exista) tal como descrito na secção "VENTOINHA".</li></ul>

As políticas da empresa, documentação padrão, encomenda de peças sobresselentes e informações adicionais sobre o produto poderão ser consultadas em:

- Visitando a nossa página web [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Utilizando o Código QR
- Em alternativa, **contacte o nosso Serviço Pós-venda** (através do número de telefone contido no livrete da garantia). Ao contactar o nosso Serviço Pós-Venda, indique os códigos fornecidos na placa de identificação do seu produto.

A informação relativa ao modelo pode ser obtida utilizando o código QR indicado na etiqueta energética. A etiqueta inclui também o identificador do modelo, que pode ser utilizado para consultar o portal de base de dados <https://eprel.ec.europa.eu>.





**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА**

**INDESIT**

За да получавате по-пълно съдействие,  
регистрайте Вашия уред на

[www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за безопасност.**

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

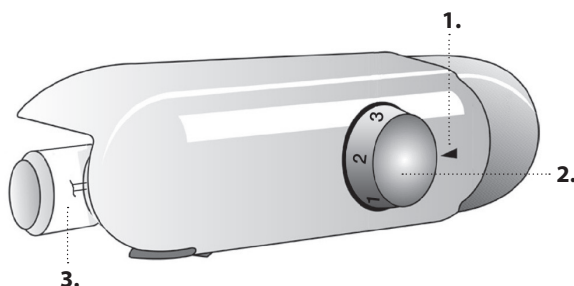
### УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

След инсталиране изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата.

След като включите уреда към захранването, завъртете бутона на термостата, за да го включите.

След включване на уреда трябва да изчакате 4-6 часа за достигане на правилната температура за съхранение за нормално пълен уред. Поставете антибактериалния филтър против миризми (ако имате) във вентилатора, както е показано на опаковката на филтъра.

### ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



1. Белег за отчитане на положението на термостата Температура на фризерното и хладилното отделение
2. Светодиодна крушка
3. LED bulb

### ТЕМПЕРАТУРА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ХЛАДИЛНИКА

Този хладилник се въвежда в действие, като се работи с термостата, намиращ се в отделението на хладилника.

Регулирането на температурата на двете отделения се извършва чрез въртене на ключа на термостата.

Термостат на **1/2: по-слабо охлаждане**

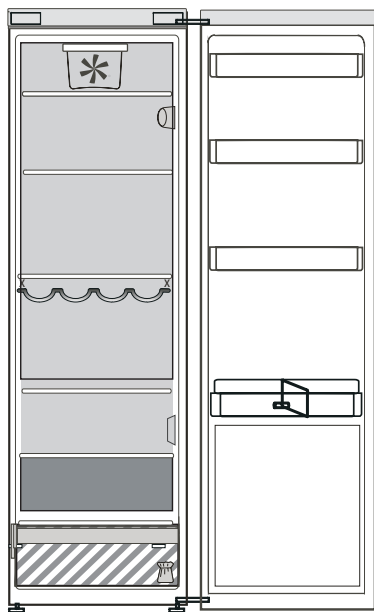
Термостат на **3-5: средно охлаждане**

Термостат на **6/7: получавате максимална температура**

При термостат, настроен на **●: охлаждането и осветлението са изключени**

Ако бутонът на термостата е настроен на **●**, се включва целият уред.

### КАК ДА СЕ СЪХРАНЯВАТ ХРАНИ И НАПИТКИ



#### Легенда



**ЗОНА ФРИЗЕР**



**УМЕРЕНА ЗОНА**

Препоръчва се за съхраняване на тропически плодове, консерви, напитки, яйца, сосове, туршии, масло, конфитюр



**ХЛАДНА ЗОНА**

Препоръчва се за съхраняване на сирене, мляко, млечни храни, готови храни, кисело мляко



**НАЙ-СТУДЕНА ЗОНА**

Препоръчва се за съхраняване на риба, месо и студени колбаси



**ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ**

## ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Какво да направите, ако...	Възможни причини	Решения
Уредът не работи.	Възможно е да има проблем с електрозахранването на уреда.	Уверете се, че: <ul style="list-style-type: none"> <li>не е имало прекъсване на електрозахранването;</li> <li>щепселът е включен правилно в контакта и двуполусният прекъсвач, ако има такъв, е позициониран правилно (вкл.);</li> <li>предпазните устройства на домашната електрическа система функционират;</li> <li>захранващият кабел не е повреден;</li> <li>ключът на термостата не е в положение "●".</li> </ul>
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходима подмяна на крушката на лампичката.	Изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за техническа помощ, ако се нуждаете от резервна лампичка.
Вътрешната температура на отделенията не е достатъчно ниска.	Причините може да са различни (вижте колоната „Решение“).	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"> <li>вратите са добре затворени;</li> <li>уредът не е монтиран в близост до топлинен източник;</li> <li>температурата е правилно зададена;</li> <li>циркулацията на въздух през вентилационните решетки в долната част на уреда не е блокирана.</li> </ul>
На дъното на хладилното отделение има вода.	Тръбата за изтичане на водата от обезскрежаването е запушена.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. раздел "Поддръжка и почистване на уреда").
Предният ръб на уреда при предпазното уплътнение на вратата е горещ.	Това не е проблем. То възпрепятства образуването на кондензация.	Не е необходимо решение.
Температурата на хладилното отделение е прекалено ниска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зададената температура е прекалено ниска.</li> <li>Във фризерното отделение може да е поставено голямо количество пресни храни.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опитайте да зададете по-малко студена температура.</li> <li>Ако във фризерното отделение са поставени пресни храни, изчакайте замразяването да завърши.</li> <li>Изключете вентилатора (ако има), както е описано в глава "ВЕНТИЛАТОР".</li> </ul>

**Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите на:**

- Посетите нашия уебсайт [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) и [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Използвайте QR кода
- Като алтернатива можете да се **свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.

Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала с базата данни <https://eprel.ec.europa.eu>.






**ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA**
**INDESIT**

Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.**

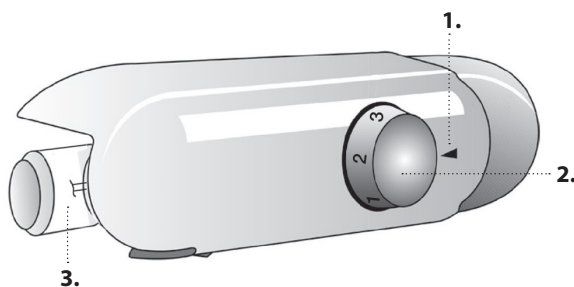
## OPIS PROIZVODA

### PRVA UPOTREBA

Nakon ugradnje pričekajte najmanje dva sata prije priključivanja uređaja na napajanje. Priključite uređaj na napajanje i okrenite gumb termostata kako biste uključili uređaj.

Nakon uključivanja uređaja, pričekajte 4 – 6 sati da se dostigne odgovarajuća temperatura pohrane za normalno napunjeni uređaj. Antibakterijski filter protiv neugodnog mirisa namjestite na ventilatoru, kao što je prikazano na pakiranju filtra (ako je uređaj opremljen).

### UPRAVLJAČKA PLOČA



1. Znak za određivanje položaja termostata Temperatura hladnjaka i zamrzivača
2. LED žarulja
3. LED bulb

### TEMPERATURA HLADNJAKA

Ovaj se hladnjak uključuje pomoću termostata koji se nalazi unutar hladnjaka.

Temperaturu u oba odjeljka podešavate okretanjem gumba termostata.

Termostat na **1/2** : **minimalno hlađenje**

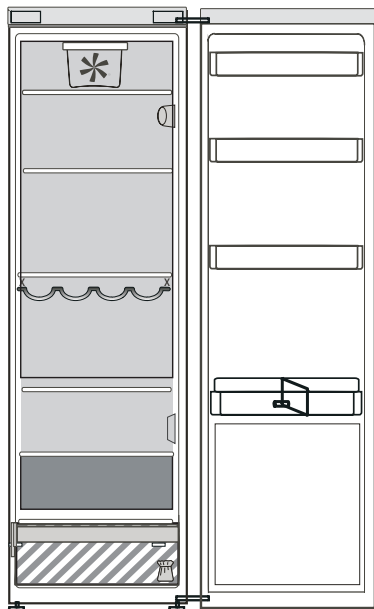
Termostat na **3 -5** : **srednja razina hlađenja**

Termostat na **6/7** : **maksimalno hlađenje**

Termostat na **●**: **nema hlađenja, nema svjetla**

Postavljanjem gumba termostata u položaj **●** uređaj se isključuje.

### NAČIN SPREMANJA HRANE I PIĆA



#### Legenda



**PODRUČJE ZAMRZIVAČA**



**UMJERENO PODRUČJE**

Preporučuje se za spremanje tropskog voća, limenki, napitaka, jaja, umaka, konzerviranog povrća, maslaca, pekmeza



**HLADNO PODRUČJE**

Preporučuje se za spremanje sira, mlijeka, mliječnih proizvoda, delikatesa, jogurta



**NAJHLADNIJE PODRUČJE**

Preporučuje se za spremanje hladnih narezaka, deserta, ribe i mesa



**LADICA ZA VOĆE I POVRĆE**

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Što učiniti ako...	Mogući razlozi	Rješenja
Uređaj ne radi.	Moguće je da je došlo do problema s napajanjem uređaja.	Provjerite: <ul style="list-style-type: none"><li>• je li nestalo struje;</li><li>• je li utikač ispravno umetnut u utičnicu za struju i je li dvopolni prekidač (ako je prisutan) u ispravnom položaj (uključeno);</li><li>• rade li uređaji za zaštitu električnog sustava u kući;</li><li>• da kabel za napajanje nije prekinut;</li><li>• nije li gumb termostata okrenut u položaj "●".</li></ul>
Unutarnje svjetlo ne radi.	Možda treba zamijeniti žarulju.	Isključite uređaj iz napajanja i obratite se odjelu za tehničku podršku ako je želite zamijeniti.
Unutarnja temperatura odjeljaka nije dovoljno hladna.	Razlozi za to mogu biti raznoliki (pogledajte stupac "Rješenja").	Provjerite: <ul style="list-style-type: none"><li>• zatvaraju li se vrata ispravno;</li><li>• da kućanski uređaj nije postavljen pored izvora topline;</li><li>• je li postavljena odgovarajuća temperatura;</li><li>• da nije zapriječen protok zraka kroz rešetke za ventilaciju na dnu uređaja.</li></ul>
Na dnu hladnjaka ima vode.	Blokiran je odvod za vodu koja nastaje odmrzavanjem.	Očistite ispusni otvor za odmrznutu vodu (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje“).
Prednji je dio uređaja vruć, i to u području brtve na vratima.	To nije problem. To sprječava pojavu kondenzacije.	Rješenje nije potrebno.
Temperatura hladnjaka je preniska.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Postavljena temperatura je preniska.</li><li>• Možda je u zamrzivač stavljena velika količina svježih namirnica.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pokušajte postaviti nešto višu temperaturu.</li><li>• Ako su u zamrzivač stavljene svježje namirnice, pričekajte da se potpuno zamrznu.</li><li>• Isključite ventilator (ako je uređaj opremljen) na način opisan u dijelu "VENTILATOR".</li></ul>



Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:

- posjetite naše web.mjesto [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) i [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- upotrebom QR koda
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisnu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Informacije o modelu mogu se dobiti pomoću QR koda koji je naveden na oznaci energetske učinkovitosti. Na oznaci se nalazi i identifikacijska oznaka modela koja se može upotrijebiti za pregledavanje portala na <https://eprel.ec.europa.eu>.





**DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY INDESIT**

Přejete-li si získat plnou podporu, zaregistrujte svůj výrobek na [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte Bezpečnostní pokyny.**

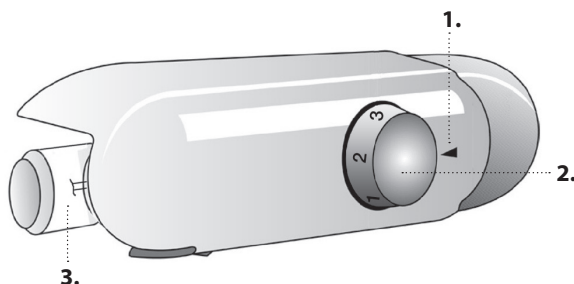
## POPIS VÝROBKU

### PRVNÍ POUŽITÍ

Po provedení instalace vyčkejte alespoň dvě hodiny, než připojíte spotřebič ke zdroji napájení. Připojte spotřebič ke zdroji napájení a otočte ovladačem termostatu, aby se spotřebič zapnul.

Po zapnutí spotřebiče musíte vyčkat 4–6 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty. Platí pro obvyklé naplnění. Podle instrukcí na obalu umístěte antibakteriální filtr proti zápachu do ventilátoru (je-li k dispozici).

### OVLÁDACÍ PANEL



1. Ryska k určení polohy termostatu Teplota v chladicím a mrazicím oddílu
2. Žárovka LED
3. LED bulb

### TEPLOTA CHLADICÍHO ODDÍLU

Tato chladnička se zapíná pomocí termostatu umístěného uvnitř chladicího oddílu.

Teplotu v obou oddílech je možné nastavit otočením ovládacího knoflíku termostatu.

Termostat nastavený na **1/2: minimální úroveň chlazení**

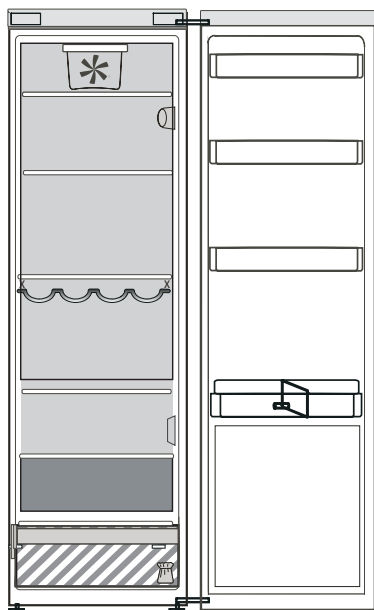
Termostat nastavený na **3–5: střední úroveň chlazení**

Termostat nastavený na **6/7: maximální úroveň chlazení**

Termostat nastavený na **•: chlazení neprobíhá, světlo nesvíí**

Otočením ovladače termostatu **•** se celý spotřebič vypne.

## JAK UCHOVÁVAT ČERSTVÉ POTRAVINY A NÁPOJE



### Vysvětlivky



**MRAZICÍ ZÓNA**



**MÍRNÁ ZÓNA**

Je určena pro skladování tropického ovoce, plechovek, nápojů, vajec, omáček, zavařenin, másla a marmelád



**CHLADNÁ ZÓNA**

Je určena pro skladování sýrů, mléka, mléčných výrobků, lahůdek a jogurtů



**NEJCHLADNĚJŠÍ ZÓNA**

Je určena pro skladování studených nářezů, dezertů, ryb a masa



**ZÁSUVKA NA OVOCE A ZELENINU**

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Co dělat, když...	Možné důvody	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Mohl se vyskytnout problém s napájením spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"><li>• nedošlo k výpadku napájení;</li><li>• zástrčka je řádně vsunuta do elektrické zásuvky a dvoupólový spínač (je-li součástí) se nachází ve správné poloze (zapnuto);</li><li>• jsou zařízení pro ochranu elektrického systému v domácnosti účinná;</li><li>• není poškozen napájecí kabel;</li><li>• ovladač termostatu není nastaven na „●“.</li></ul>
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Možná bude potřeba vyměnit žárovku.	Odpojte spotřebič od zdroje napájení a v případě potřeby jejich výměny se obraťte na službu technické pomoci.
Vnitřní teplota oddílů není dostatečně nízká.	Důvody mohou být různé (viz část „Řešení“).	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"><li>• jsou dvířka řádně dovřená;</li><li>• spotřebič nestojí v blízkosti zdroje tepla;</li><li>• teplota je správně nastavena;</li><li>• nic nebrání cirkulaci vzduchu větracími mřížkami v dolní části spotřebiče.</li></ul>
Na dně chladicího oddílu je voda.	Odpadní kanálek na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Čistěte odtok rozmrzlé vody (viz oddíl „Čištění a údržba“).
Přední okraj spotřebiče u dosedacího těsnění dvířek je horký.	Nejedná se o problém. Zabraňuje to kondenzaci.	Není třeba hledat řešení.
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavená teplota je příliš nízká.</li><li>• V mrazicím oddílu je uloženo velké množství čerstvých potravin.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkuste nastavit o něco vyšší teplotu.</li><li>• Pokud byly do mrazicího oddílu vloženy čerstvé potraviny, vyčkejte, dokud nebudou zcela zmrazeny.</li><li>• Vypněte ventilátor (je-li součástí), jak je popsáno v odstavci „VENTILÁTOR“.</li></ul>



**Firemní zásady, standardní dokumentaci, objednávky náhradních dílů a další informace o výrobku získáte:**

- návštěvou našeho webu [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) a [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- naskenování QR kódu,
- případně **kontaktujte náš poprodejní servis** (telefonní číslo najdete v záručním listě). Při kontaktování našeho poprodejního servisu prosím uveďte kódy na identifikačním štítku produktu.

Informace o modelu získáte přes QR kód na energetickém štítku. Štítek rovněž obsahuje identifikační číslo modelu, které můžete použít k vyhledávání v databázi na portálu <https://eprel.ec.europa.eu>.





**TAK FORDI DU HAR KØBT ET INDESIT PRODUKT**  
 Registrér venligst dit produkt på [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register), for at modtage en mere komplet assistance



Læs sikkerhedsanvisningerne med omhu, før apparatet tages i brug.

## PRODUKTBEKRIVELSE

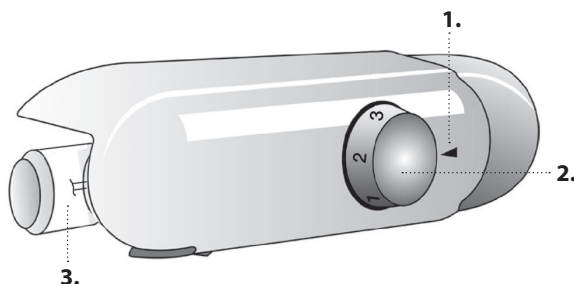
### VED FØRSTEGANGSBRUG

Vent mindst to timer efter installation, før apparatet forbindes til strømforsyningen.

Forbind apparatet til strømforsyningen og drej på termostats drejeknap, for at tænde for apparatet.

Når du har tændt for apparatet, skal du vente i 4-6 timer for at opnå den korrekte opbevaringstemperatur for et normalt fyldt apparat. Anbring det bakterie- og lugtfilteret som vist på dets emballage (hvis filteret findes).

### BETJENINGSPANEL



1. Termostatreference
2. Temperatur i fryser og køleskab
3. Lysdiodepære

### TEMPERATUR I KØLEAFDELINGEN

Dette køleskab startes ved hjælp af termostaten, der er placeret i køleafdelingen.

Temperaturen i begge afdelinger justeres ved at dreje termostats drejeknap.

Termostat på **1/2** : minimal køling

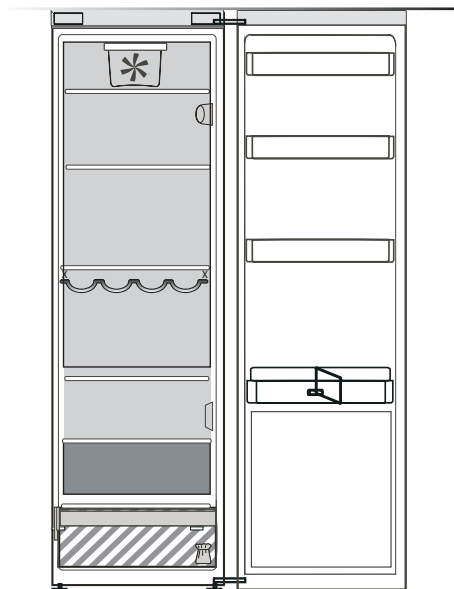
Termostat på **3-5** : middelskøling

Termostat på **6/7** : maksimal køling

Termostat på **•** : ingen køling, slukket lys

Hvis termostats drejeknap stilles på **•** slukkes hele apparatet.

### OPBEVARING AF FØDEVARER OG DRİKKEVARER



#### Forklaring



**FRYSEZONE**



**TEMPERERET OMRÅDE**

Anbefalet til opbevaring af tropisk frugt, dåser, drinks, æg, saucer, pickles, smør, marmelade



**KOLDT OMRÅDE**

Anbefalet til opbevaring af ost, mælk, dagligdagsvarer, delikatesser, yoghurt



**KOLDESTE OMRÅDE**

Anbefalet til opbevaring af pålæg, deserty fisk og kød



**FRUGT & GRØNSAGSSKUFFE**

# FEJLFINDING

Fejlfindingsoversigt	Mulige årsager	Løsninger
Apparatet virker ikke.	Der kan være et problem med strømforsyningen til apparatet.	Undersøg om: <ul style="list-style-type: none"><li>• der er strømsvigt;</li><li>• stikket sidder korrekt i stikkontakten, og den dobbeltpolede afbryder (hvis den findes) er i den korrekte position (tændt);</li><li>• husholdningens elektriske sikkerhedsanordninger fungerer;</li><li>• el-kablet ikke er ødelagt;</li><li>• termostatknappen ikke er drejet over på "●".</li></ul>
Den indvendige belysning virker ikke.	Det kan være nødvendigt at udskifte pæren.	Slå apparatets strømforsyning fra og kontakt den tekniske assistance, ved behov for udskiftning.
Den indre temperatur i afdelingerne er ikke kold nok.	Der kan være forskellige årsager (se spalten "Løsning").	Kontrollér, om: <ul style="list-style-type: none"><li>• at dørene er lukket korrekt;</li><li>• apparatet er opstillet tæt på en varmekilde;</li><li>• temperaturen er indstillet korrekt;</li><li>• luftcirkulationen gennem ventilationsristene forned på apparatet er blokeret.</li></ul>
Der er vand i bunden af køleafdelingen.	Afløbskanalen for afrimningsvand er blokeret.	Rens afrimningens afløb (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
Forkanten på apparatet ved lågens pakning er varm.	Dette er ikke en fejl. Det hindrer dannelse af kondens.	Indgreb er ikke nødvendigt.
Temperaturen i køleafdelingen er for lav.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den indstillede temperatur er for kold.</li><li>• Der er anbragt store mængder friske madvarer i fryseafdelingen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prøv at vælge en mindre kold temperatur.</li><li>• Hvis der er anbragt friske madvarer i fryseafdelingen, skal du vente til de er helt frosne.</li><li>• Sluk for blæseren (om forudset) som beskrevet i afsnittet "BLÆSER".</li></ul>



## Retningslinjer, standarddokumentation, bestilling af reservedele og supplerende produktinformation kan findes ved at:

- Besøge vores website [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) og [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Ved hjælp af QR Code
- Eller som alternativ **kontakte vores serviceafdeling** (Telefonnummeret findes i garantihæftet). Når du kontakter vores serviceafdeling, bedes du angive koderne på dit produkts identifikationsskilt.

Modelinformation kan indhentes ved hjælp af den angivne QR-Code på energimærkatet. Mærkatet indeholder også modelidentifikatoren, som kan anvendes til at indhente oplysninger på databaseportalen <https://eprel.ec.europa.eu>.





**TÄNAME TEID INDESITI TOOTE OSTU EEST**  
Põhjalikuma klienditoe jaoks registreerige toode  
aadressil [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi  
ohutusjuhend.**

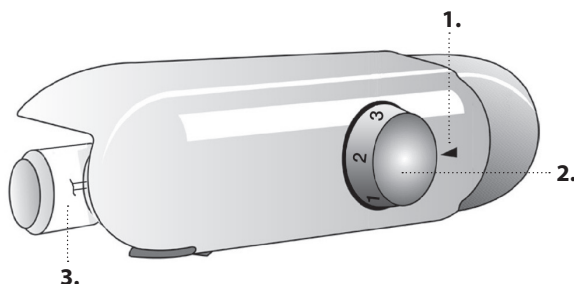
## TOOTE KIRJELDUS

### ESMAKORDNE KASUTAMINE

Pärast paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui seadme toitevõrku ühendate.  
Pärast seadme vooluvõrku ühendamist pöörake selle sisselülitamiseks termostaadinuppu.

Pärast seadme sisselülitamist peate ootama 4-6 tundi kuni keskmiselt täidetud seadme jaoks õige hoiustamistemperatuuri saavutamiseni.  
Kui antibakteriaalne lõhnastane filter on seadmega kaasas, asetage see filtri pakendil näidatud moel paigale.

### JUHTPANEEL



1. Termostaadi seade viitemärkKülmutus- ja külmikusektsiooni temperatuur
2. LED-pirn
3. LED bulb

### KÜLMIKUSEKTSIOON TEMPERAatuur

Külmik lülitatakse tööle termostaadiga, mis paikneb külmikusektsioonis.

Mõlema sektsiooni temperatuur määratakse termostaadi nupuga.

Termostaat asendis **1/2 : min jahutus**

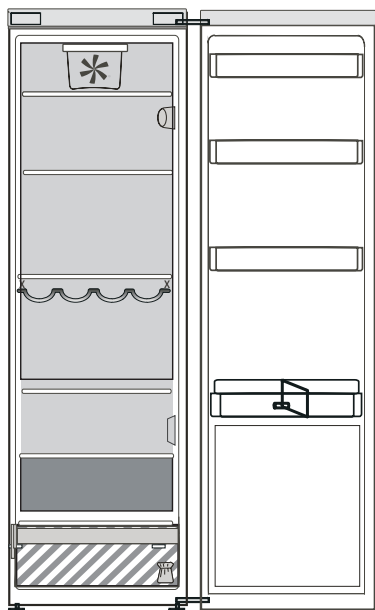
Termostaat asendis **3-5 : mõõdukas jahutus**

Termostaat asendis **6/7 : max jahutus**

Termostaat asendis **●: jahutamist ei toimu, valgus ei põle**

Termostaadi nupp asendis ● lülitab külmkapi välja.

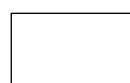
### TOIDU JA JOOKIDE SÄILITAMINE



#### Kirjeldus



#### SÜGAVKÜLMIKIALA



#### MÕÕDUKAS TSOON

Soovitav troopiliste puuviljade, konservide, jookide, munade, kastmete, marineeritud köögivilja, või, moosi säilitamiseks



#### JAHE TSOON

Soovitav juustu, piima, igapäevase toidu, valmistoidu ja jogurti säilitamiseks



#### KÕIGE KÜLMEM TSOON

Soovitav lihalõikude, magustoitude, kala ja liha säilitamiseks



#### PUU- JA KÖÖGIVILJA SAHTEL

# TÖRGETE LAHENDAMINE

Mida teha, kui...	Võimalikud põhjused	Lahendused
Seade ei tööta.	Võimalik, et probleem on seadme toites.	Kontrollige: <ul style="list-style-type: none"><li>• kas tegemist on voolukatkestusega;</li><li>• kas pistik on korralikult pistikupesasse sisestatud ja vooluvõrgu kahe poolusega lüliti (kui selline on olemas) on õiges asendis (sisse lülitatud);</li><li>• kas majapidamise elektrisüsteemi kaitsmed toimivad;</li><li>• kas toitekaabel on terve;</li><li>• kas termostaadi nupp on keeratud asendisse "●".</li></ul>
Sisevalgusti ei tööta.	Võimalik, et on tarvis lambipirn välja vahetada.	Kui vajate asenduslambi, eemaldage seade vooluvõrgust ja võtke ühendust teenindusega.
Sektsioonide sisetemperatuur ei ole piisavalt külm.	Põhjused võivad olla erinevad (vt veergu "Lahendus").	Kontrollige järgmist: <ul style="list-style-type: none"><li>• kas ukсед on korralikult suletud;</li><li>• kas seade on ehk paigaldatud kuumusallika lähedale;</li><li>• kas temperatuur on valitud asjakohaselt;</li><li>• kas õhuringlus läbi seadme põhjas asuvate ventilatsioonivõrede toimub takistusteta.</li></ul>
Külmikusektsiooni põhjas on vett.	Sulamisvee äravooluava on ummistunud.	Puhastage sulamisvee äravool (vt osa "Puhastamine ja hooldamine").
Seadme esiserv, kuhu vastu on uksetihendid, on soe.	Tegemist ei ole probleemiga. See hoiab ära kondensaadi tekkimise.	Lahendust ei ole vaja.
Külmikusektsiooni temperatuur liiga külm.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatuur on seatud liiga külmaks.</li><li>• Külmutussektsiooni pandi just suurem hulk värsket toitu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proovige seada temperatuur soojemaks.</li><li>• Kui külmutussektsiooni on äsja värsket toitu pandud, oodake, kuni see lõplikult külmub.</li><li>• Lülitage ventilaator välja (kui see on olemas), nagu on kirjeldatud osas "Ventilaator".</li></ul>



**Poliitika, standardite dokumentatsioon ja toote lisateave on saadaval järgmiselt:**

- Külastades meie veebisaiti [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) ja [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- QR Code kasutamine
- Teise võimalusena **võtke ühendust meie müüjijärgse teeninduskeskusega** (vt telefoninumbrit garantiikirjas). Kui võtate ühendust müüjijärgse teenindusega, siis teatage neile oma toote andmeplaadil olevad koodid.

Mudeliteavet on võimalik vaadata QR-Code abil, mille leiame energiasildilt. Sildil on lisaks mudeli identifikaator, mida saab kasutada andmebaasiportaalis <https://eprel.ec.europa.eu>.





**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ INDESIT**

Για να λάβετε πλήρη τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας στην ιστοσελίδα [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)

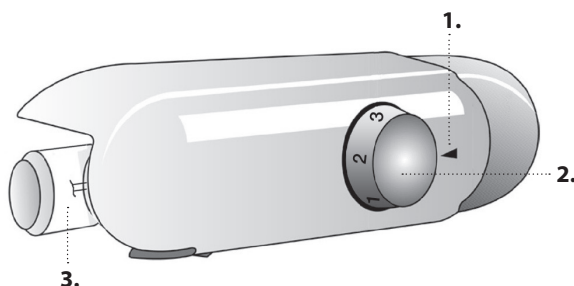


**Διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ****ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή. Τοποθετήστε το αντιβακτηριδιακό φίλτρο κατά των οσμών στον ανεμιστήρα όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία του φίλτρου (εάν διατίθεται).

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**

1. Ενδεικτική εγκοπή για τη θέση του θερμοστάτη/θερμοκρασία θαλάμου καταψύκτη και ψυγείου
2. Λαμπτήρας LED
3. LED bulb

**ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ**

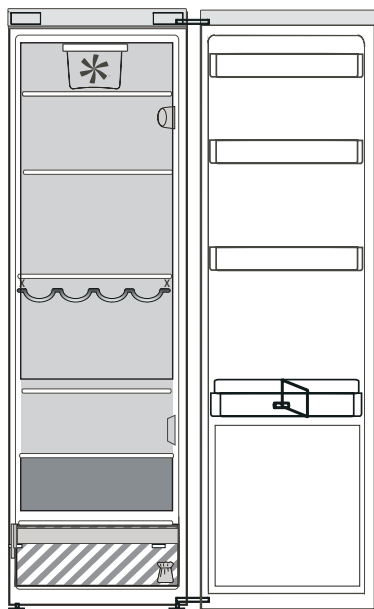
Αυτός ο ψυγειοκαταψύκτης τίθεται σε λειτουργία μέσω της μονάδας θερμοστάτη που βρίσκεται στο εσωτερικό του θαλάμου ψυγείου.

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας και των δύο θαλάμων γίνεται περιστρέφοντας το διακόπτη του θερμοστάτη.

Θερμοστάτης στη θέση **1/2** : **ψύξη μικρής εντάσεως**  
Θερμοστάτης στη θέση **3-5** : **Μεσαία ψύξη**  
Θερμοστάτης στη θέση **6/7** : **μέγιστη ψύξη**

Θερμοστάτης στη θέση **•** : **απενεργοποίηση ψύξης και φωτισμού**

Εάν τοποθετήσετε το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση **•** ολόκληρη η συσκευή απενεργοποιείται.

**ΠΩΣ ΘΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ****Λεζάντα****ΖΩΝΗ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ****ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΕ ΜΕΤΡΙΑ ΨΥΞΗ**

Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας

**ΖΩΝΗ ΨΥΞΗΣ**

Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού

**ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΖΩΝΗ**

Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπιων, ψαριών και κρέατος

**ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ**

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τι να κάνετε εάν...	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"><li>• Δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος</li><li>• Το φις είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα και ότι ο διπολικός διακόπτης (εάν υπάρχει), βρίσκεται στη σωστή θέση (ενεργοποιημένος);</li><li>• Οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν;</li><li>• Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κομμένο;</li><li>• Ο διακόπτης θερμοστάτη δεν βρίσκεται στη θέση "●".</li></ul>
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Ενδέχεται να είναι απαραίτητο να αλλάξετε το λαμπτήρα.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία και επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης εάν απαιτείται αντικατάσταση.
Η εσωτερική θερμοκρασία των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες μπορεί να διαφέρουν (βλ. "Λύση").	Ελέγξτε ότι: <ul style="list-style-type: none"><li>• Οι πόρτες είναι καλά κλεισμένες;</li><li>• Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας;</li><li>• Η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη σωστά;</li><li>• Η κυκλοφορία του αέρα από τις γρίλιες εξαερισμού στη βάση της συσκευής δεν εμποδίζεται.</li></ul>
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Το μπροστινό άκρο της συσκευής, στο ύψος του λάστιχου της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι πρόβλημα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται λύση.
Η θερμοκρασία στο θάλαμο ψυγείου είναι πολύ χαμηλή.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.</li><li>• Μπορεί να τοποθετήθηκαν πολλά φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο καταψύκτη.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Δοκιμάστε μια υψηλότερη θερμοκρασία.</li><li>• Αν στο θάλαμο καταψύκτη τοποθετήθηκαν νωπά τρόφιμα, περιμένετε μέχρι να καταψυχθούν τελείως.</li><li>• Κλείστε τον ανεμιστήρα (εάν υπάρχει) με τον τρόπο που περιγράφεται στην παράγραφο "ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ".</li></ul>

Μπορείτε να βρείτε πολιτικές, τυπική τεκμηρίωση, παραγγελία ανταλλακτικών και πρόσθετες πληροφορίες προϊόντος:

- Επισκεφθείτε τον ιστότοπο [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) και [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Χρησιμοποιώντας τον QR-Code
- Εναλλακτικά, **μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Εξυπηρέτηση πελατών** (βλ. τηλεφωνικό αριθμό στο βιβλιαράκι εγγύησης). Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, αναφέρατε τους κωδικούς που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος.

Οι πληροφορίες μοντέλου μπορούν να ανακτηθούν χρησιμοποιώντας τον κωδικό QR-Code αναγράφεται στην ετικέτα ενέργειας. Η ετικέτα περιλαμβάνει επίσης το αναγνωριστικό μοντέλου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προσπέλαση στην πύλη της βάσης δεδομένων στη διεύθυνση <https://eprel.ec.europa.eu>.





### KIITOS SIITÄ, ETTÄ OSTIT INDESIT-TUOTTEEN

Täyden tuen saamiseksi on tuote rekisteröitävä osoitteessa [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



Ennen laitteen käyttöä, lue huolellisesti turvaohjeet.

## TUOTTEEN KUVAUS

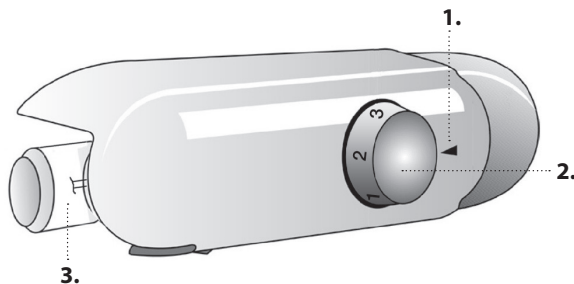
### ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Odota vähintään kaksi tuntia asennuksen jälkeen ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan.

Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se kääntämällä lämpötilan valitsinta.

Odota laitteen virran kytkemisen jälkeen 4–6 tuntia, että laite saavuttaa oikean säilytyslämpötilan normaalille täyttömäärälle. Aseta antibakteerinen hajunpoistosuodatin tuulettimeen suodattimen pakkauksessa kuvatulla tavalla (jos kuuluu toimitukseen).

### KÄYTTÖPANEELI



1. Termostaatin asennon viitemerkki
2. Pakastin- ja jääkaappiosaston lämpötila
3. LED-lamppu

### JÄÄKAAPPIOSASTON LÄMPÖTILA

Tämä jääkaappi kytketään toimintaan jääkaappiosaston sisällä olevasta termostaatista.

Kummankin osaston lämpötilaa säädetään kääntämällä termostaatin valitsinta.

Termostaatti asetettu asentoon **1/2** : **jäähdytysteho alhainen**

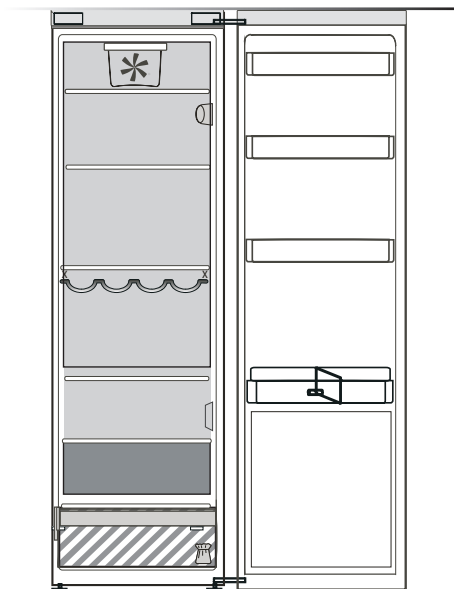
Termostaatti asennossa **3–5**: **jäähdytysteho keskitasoa**

Termostaatti asennossa **6 tai 7** : **jäähdytysteho korkeimmalla tasolla**

Termostaatti asennossa **•**: **jäähdytys ja valaistus sammutettu**

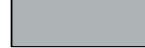
Termostaatin valitsimen asettaminen asentoon **•** sammuttaa koko laitteen.

### ELINTARVIKKEIDEN JA JUOMIEN SÄILYTYSOHJEITA



#### Selitys

#### PAKASTINALUE



#### VIILEÄ ALUE



Suosittelaa trooppisten hedelmien, tölkkien, juomien, kananmunien, kastikkeiden, pikkelssien, voin, hillojen säilytykseen.

#### KYLMÄ ALUE



Suosittelaa juustojen, maidon, maitotuotteiden, herkkutavaroiden, jugurtin säilytykseen

#### KYLMIN ALUE



Suosittelaa kylmien leikkeiden, jälkiruokien, kalan ja lihan säilytykseen

#### HEDELMÄ- JA VIHANNESLAATIKKO



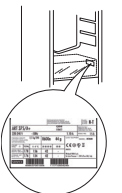
# VIANETSINTÄ

Mitä tehdä jos...	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Laitte ei toimi.	Laitteen virransaannissa voi olla ongelma.	Tarkasta, että: <ul style="list-style-type: none"><li>kyseessä ei ole sähkökatko</li><li>pistoke on kiinnitetty kunnolla pistorasiaan ja kaksinapainen kytkin (jos sellainen on) on oikeassa asennossa (on-asento)</li><li>kotitalouden sähköverkon vikavirtasuojalaitteet toimivat oikein</li><li>virtajohto ei ole rikki</li><li>termostaatin valitsinta ei ole käännetty asentoon "●".</li></ul>
Laitteen sisävalo ei toimi.	Polttimo täytyy mahdollisesti vaihtaa.	Irrota laitteen kytkentä verkkovirtaan ja ota yhteyttä tekniseen tukeen varaosan hankkimista varten.
Osastojen sisälämpötila ei ole riittävän alhainen.	Syitä on useampia (ks, kohta "Ratkaisut").	Tarkista seuraavat seikat: <ul style="list-style-type: none"><li>ovet on suljettu kunnolla</li><li>laitetta ei ole asennettu lähelle lämmönlähdettä</li><li>lämpötila on asetettu oikein</li><li>laitteen alalaidassa olevien ritilöiden kautta tapahtuva ilmanvaihto ei ole estynyt.</li></ul>
Jääkaappiosaston pohjalla on vettä.	Sulatusveden tyhjennysaukko on tukossa.	Puhdista sulatusveden tyhjennysaukko (ks. kohta "Puhdistus ja huolto").
Laitteen etureuna on kuumentunut kohdasta, jossa se koskee oven tiivisteeseen.	Kyseessä ei ole vika. Tämä toiminto estää kosteuden muodostumista.	Tilanne ei vaadi mitään toimenpiteitä.
Jääkaappiosaston lämpötila on liian alhainen.	<ul style="list-style-type: none"><li>Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi.</li><li>Pakastinosastoon on ehkä asetettu kerralla suuri määrä tuoreita elintarvikkeita.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Aseta lämpötila hieman korkeammaksi.</li><li>Jos pakastinosastoon on asetettu tuoreita elintarvikkeita, odota kunnes pakastamisvaihe päättyy.</li><li>Sammuta tuuletin (jos sellainen on), josta on kerrottu kappaleessa "TUULETIN".</li></ul>

**Yhtiön säännöt, vakiodokumentaatio, varaosien tilaaminen sekä tuotetta koskevat lisätiedot ovat saatavissa osoitteesta:**

- Käymällä verkkosivustolla [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) ja [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Käyttämällä QR Code
- Vaihtoehtoisesti **ottamalla yhteyttä huoltopalveluumme** (katso puhelinnumero takuuvihkosesta). Kun otat yhteyttä huoltopalveluun, ilmoita tuotteen tunnistekilvessä olevat koodit.

Mallia koskevat tiedot on saatavilla energiamerkinissä annettua QR-Code käyttäen. Merkinnässä on myös mallin tunniste, jota voidaan käyttää tuotetietokantaan tutustumista varten tietokantaportaalin osoitteessa <https://eprel.ec.europa.eu>.



לפני השימוש במכשיר יש לקרוא בעיון את הוראות הבטיחות.



תודה שקנית מוצר של INDESIT כדי לקבל סיוע טוב יותר, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



## תיאור מוצר

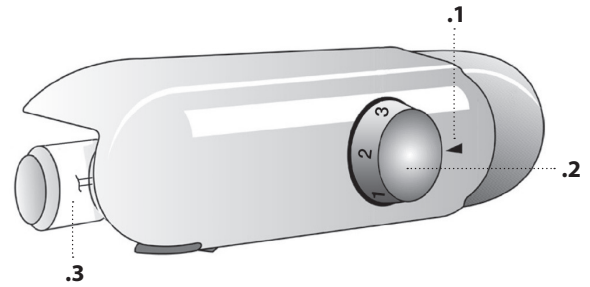
### שימוש ראשון

לאחר הפעלת המכשיר, יש להמתין 4-6 שעות עד להגעה לטמפרטורת האחסון הנכונה עבור מכשיר המלא באופן רגיל. יש להניח במאוורר את המסנן האנטיבקטריאלי למניעת ריחות כפי שמתואר באריזת המסנן (אם קיים).

יש להמתין לפחות שתיים לאחר ההתקנה לפני חיבור המכשיר לאספקת המתח. חבר את ההתקן לאספקת המתח וסובב את כפתור התרמוסטט כדי להפעיל את המכשיר.

### לוח בקרה

1. מידע על בקרת תרמוסטט
2. טמפרטורת תאי ההקפאה והקירור
3. נורת LED



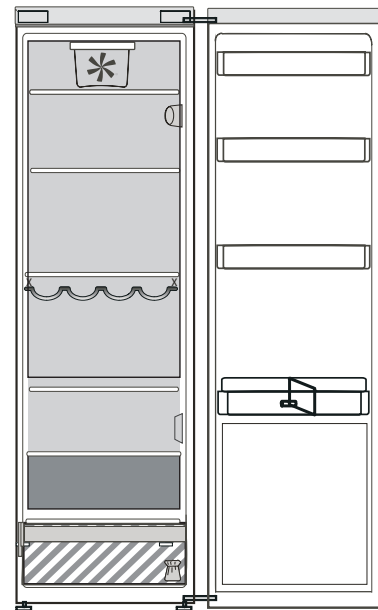
תרמוסטט מכוון ל-1/2: קירור מינימום  
 תרמוסטט מכוון ל-3-5: קירור בינוני  
 תרמוסטט מכוון ל-6/7: קירור מקסימום  
 תרמוסטט מכוון ל-0: אין קירור, אין תאורה.  
 העברת כפתור התרמוסטט למצב ● מכבה את כל המכשיר.

### טמפרטורת תא המקרר

מקרר זה מופעל באמצעות בקרת תרמוסטט הנמצאת בתוך תא הקירור. כוונן הטמפרטורה של שני התאים מתבצע באמצעות סיבוב כפתור התרמוסטט.

### כיצד לאחסן מזון ומשקאות

מקרא	
אזור המקפיא	
אזור מתון	
אזור קריר	
האזור הקריר ביותר	
מגירת פירות וירקות	



מה לעשות אם...	סיבות אפשריות	פתרונות
המכשיר לא פועל.	ייתכן שישנה בעיה באספקת החשמל למכשיר.	יש לוודא ש: <ul style="list-style-type: none"> <li>• אין הפסקת חשמל;</li> <li>• התקע מוכנס כהלכה לשקע והמתג הדו-קוטבי (אם קיים) נמצא במצב הנכון (מופעל);</li> <li>• התקני ההגנה על מערכת החשמל הביתית פועלים;</li> <li>• כבל החשמל לא שבור;</li> <li>• כפתור התרמוסטט לא במצב '●'.</li> </ul>
התאורה הפנימית לא פועלת.	ייתכן שיש צורך להחליף את הנורה.	יש לנתק את המכשיר מאספקת המתח.
הטמפרטורה הפנימית של התאים אינה קרה מספיק.	הסיבות עשויות להשתנות (ראה עמודת 'פתרון').	ודא ש: <ul style="list-style-type: none"> <li>• הדלתות סגורות כהלכה;</li> <li>• המכשיר אינו מותקן ליד מקור חום;</li> <li>• הטמפרטורה מוגדרת כהלכה;</li> <li>• תנועת האוויר בתוך סבכות האוורור בבסיס המכשיר לא חסומה.</li> </ul>
יש מים בתחתית תא המקרר.	מרזב מי הפשרה חסום.	יש לנקות את מרזב מי הפשרה (ראה מקטע 'ניקוי ותחזוקה').
הקצה הקדמי של המכשיר שעליו נסגרים אטמי הדלת חם.	זו אינה בעיה. הדבר מונע היווצרות עיבוי.	אין צורך בפתרון.
טמפרטורת תא המקרר נמוכה מדי.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הטמפרטורה מוגדרת להיות נמוכה מדי.</li> <li>• ייתכן וכמות גדולה של מזון הונחה בתא ההקפאה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• יש לנסות להגדיר טמפרטורה פחות קרה.</li> <li>• אם מזון הונח בתא ההקפאה, יש להמתין עד להשלמת ההקפאה.</li> <li>• יש לכבות את המאוורר (אם קיים) כמתואר בפסקה 'מאוורר'.</li> </ul>



מדיניות, תיעוד רגיל, הזמנת חלפים ומידע נוסף על המוצר ניתן למצוא על-ידי:

- ביקור באתר שלנו בכתובת [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) ובכתובת [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- שימוש בקוד QR
- לחלופין, צור קשר עם השירות לאחר המכירה (ראה מספר טלפון בחוברת האחריות). בכל פנייה למוקד שירות הלקוחות שלנו יש לציין את הקודים שרשומים על גבי לוחית הזיהוי של המוצר.

ניתן לאחזר את פרט הדגם באמצעות קוד ה-QR המופיע בתווית האנרגיה. התווית גם כוללת את מזהה הדגם שבו ניתן להשתמש על-מנת לעיין בפורטל של מד נתונים <https://eprel.ec.europa.eu>.




**KÖSZÖNJÜK, HOGY AZ INDESIT TERMÉKÉT  
VÁLASZTOTTA**

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét a [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register) oldalon



**A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót.**

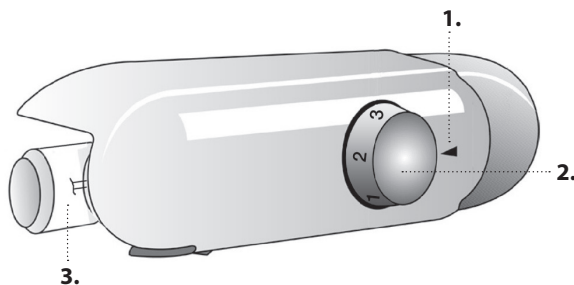
## A TERMÉK BEMUTATÁSA

### ELSŐ HASZNÁLAT

Az üzembe helyezést követően várjon legalább két órát, mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, majd forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot a készülék bekapcsolásához.

A készülék a bekapcsolás után 4-6 órával éri el a megfelelő tárolási hőmérsékletet szokásos mennyiségű élelmiszer tárolása esetén. Helyezze be a ventilátorba az antibakteriális szagtalanító szűrőt a csomagoláson látható utasítások szerint (ha van).

### KEZELŐPANEL



1. Hőmérséklet-szabályozási beállító jelzés a fagyasztótér és a hűtőtér hőmérséklete
2. LED
3. LED bulb

### A HŰTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETE

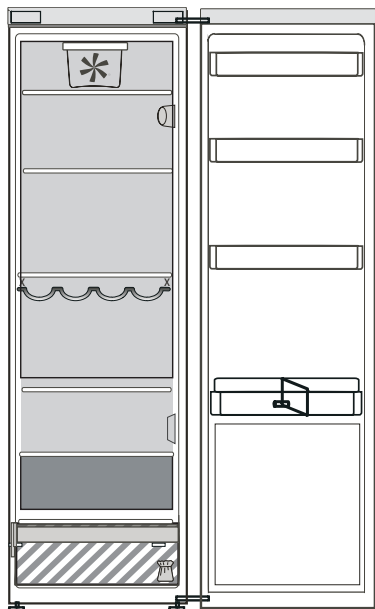
Ennek a hűtőszekrénynek az elindítása a hűtőtérben elhelyezett hőmérséklet-szabályozó gomb segítségével történik.

A hűtő- és fagyasztótér hőmérséklete a hőmérséklet-szabályozó gombbal módosítható.

Hőmérséklet-szabályozó **1-2.** állásban: **minimális hűtés**  
Hőmérséklet-szabályozó **3-5.** állásban: **közepes hűtés**  
Hőmérséklet-szabályozó **6-7.** állásban: **maximális hűtés**  
Hőmérséklet-szabályozó **•** állásban: **nincs hűtés, nincs világítás**

Ha a hőmérséklet-szabályozót a **•** helyzetbe állítja, a készülék kikapcsol.

## ÉLELMISZEREK ÉS ITALOK TÁROLÁSA



### Jelmagyarázat



#### MÉLYHŰTÖTT ZÓNA



#### MÉRSÉKELT HŐMÉRSÉKLETŰ ZÓNA

Déligyümölcs, konzerv, italok, tojás, szósz, savanyúság, vaj, lekvár tárolásához ajánlott



#### HIDEG ZÓNA

Sajt, tej, mindennapi élelmiszerek, csemegeáruk, joghurt tárolásához ajánlott



#### LEGHIDEGEBB ZÓNA

Felvágottak, desszertek, hal és hús tárolásához ajánlott



#### ZÖLDSÉGES ÉS GYÜMÖLCSÖS REKESZ

# HIBAELHÁRÍTÁS

Mi a teendő, ha...	Lehetséges okok	Megoldások
A készülék nem működik.	Lehetséges, hogy a készülék elektromos tápellátásával van gond.	Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none"><li>nincs-e áramkimaradás;</li><li>a csatlakozódugó megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú kapcsoló (ha van) a megfelelő (bekapcsolt) állásban van-e;</li><li>működnek-e a lakás elektromos hálózatának védelmi berendezései;</li><li>nem hibásodott-e meg a hálózati kábel;</li><li>a hőmérséklet-szabályozó nincs-e „●” állásban.</li></ul>
A készülék belső világítása nem működik.	Elképzeltető, hogy izzócserre szükséges.	Válassa le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha csere szükséges, forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
A rekeszek belsejében lévő hőmérséklet nem elég alacsony.	Ennek különböző okai lehetnek (lásd a „Megoldások” oszlopot).	Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"><li>az ajtók megfelelően zárnak;</li><li>nincs hőforrás a készülék közelében;</li><li>megfelelő hőmérséklet van beállítva;</li><li>nem akadályozza-e valami a levegő áramlását a készülék alján lévő szellőzőnyílásoknál.</li></ul>
A hűtőtér alján víz található.	A kiolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztőnyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).
A készülék elülső része az ajtótomításnál meleg.	Nem jelez meghibásodást. Ez a páralecsapódás megakadályozása miatt van.	Nincs szükség hibaelhárításra.
A hűtőtér hőmérséklete túl alacsony.	<ul style="list-style-type: none"><li>A beállított hőmérséklet túl alacsony.</li><li>Valószínűleg nagy mennyiségű friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Állítson be magasabb hőmérsékletet.</li><li>Ha friss élelmiszert tett a fagyasztótérbe, várjon, amíg a fagyasztás befejeződik.</li><li>Kapcsolja ki a ventilátort (ha van) a „VENTILÁTOR” részben leírtak szerint.</li></ul>



**A szabályzatok, a szabványos dokumentáció, a tartalékalkatrészek rendelése és a termékkel kapcsolatos további információk az alábbi elérhetőségeken találhatóak:**

- Látogasson el a [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) és [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com) weboldalakra
- a QR-kód segítségével
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amikor a vevőszolgálatot hívja, kérjük, hogy készítse elő a termék azonosító lemezén látható adatokat.

A modell adataihoz olvassa be az energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kód. A címkén található modellazonosító segítségével használható az adatbázis portál <https://eprel.ec.europa.eu>.







**PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES INDESIT IZSTRĀDĀJUMU**

Lai saņemtu papildu palīdzību, lūdzu, reģistrējiet savu izstrādājumu šeit: [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus.**

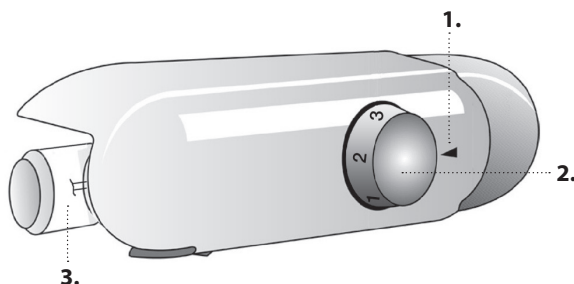
## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

### PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

Pēc ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz divas stundas, pirms pievienojat ierīci strāvas padevei. Pieslēdziet ierīci elektrotīklam un pagrieziet termostata slēdzi, lai ieslēgtu ierīci.

Pēc ierīces ieslēgšanas pagaidiet 4–6 stundas, lai tiktu sasniegta normāli uzpildītai ierīcei nepieciešamā uzglabāšanas temperatūra. Novietojiet antibakteriālo aromāta novēršanas filtru (ja ir) ventilatorā, kā parādīts filtra iepakojumā.

### VADĪBAS PANELIS



1. Termostata vadības slēdža atzīme Saldētavas un ledusskapja nodalījuma temperatūra
2. LED spuldze
3. LED bulb

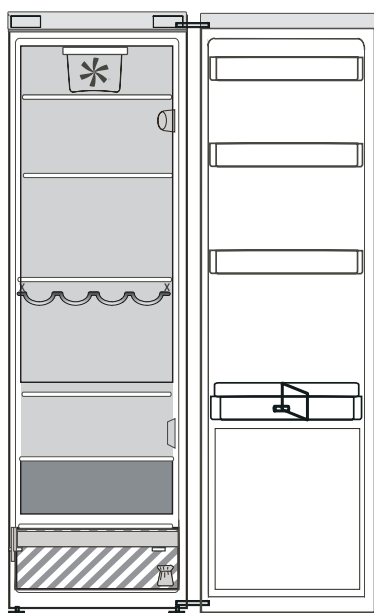
### LEDUSSKAPJA NODALĪJUMA TEMPERATŪRA

Šo ledusskapi iespējams ieslēgt ar termostata slēdzi, kas atrodas ledusskapja nodalījuma iekšpusē.

Abu nodalījumu temperatūru regulē, griežot termostata vadības slēdzi.

Termostats iestatīts uz **1/2**: **minimāla dzesēšanas intensitāte**  
 Termostats iestatīts uz **3-5**: **vidēja dzesēšanas intensitāte**  
 Termostats iestatīts uz **6/7**: **maksimāla dzesēšanas intensitāte**  
 Termostats iestatīts uz **●**: **dzesēšana nenotiek, gaisma ir izslēgta**  
 Iestatot termostata slēdzi uz **●**, ierīce tiek izslēgta.

### KĀ UZGLABĀT PĀRTIKU UN DZĒRIENUS



**Apzīmējums**

-  **SALDĒTAVAS NODALĪJUMI**

---

-  **MĒRENĀ ZONA**  
Paredzēta tropisko augļu, konservu, dzērienu, olu, mērču, marinētu gurķiņu, sviesta, ievārījuma uzglabāšanai
-  **VĒSĀ ZONA**  
Paredzēta siera, piena, ikdienas produktu, delikatešu, jogurta uzglabāšanai
-  **VĒSĀKĀ ZONA**  
Paredzēta gatavo gaļas produktu un desertu uzglabāšanai, zivju un gaļas uzglabāšanai

---

-  **AUGĻU UN DĀRZEŅU ATVILKTNE**

# PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Kā rīkoties, ja...	Iespējamie iemesli	Risinājumi
Iekārta nedarbojas.	Var būt traucēta ierīces elektroapgāde.	Pārlicinieties, ka: <ul style="list-style-type: none"> <li>nav noticis enerģijas padeves pārrāvums;</li> <li>kontaktdakša ir pareizi pieslēgta kontaktligzdai, un divpolu slēdzis (ja ir) ir pareizā pozīcijā (ieslēgts);</li> <li>sadzīves elektrosistēmas aizsargierīces darbojas pareizi;</li> <li>strāvas kabelis nav pārrauts;</li> <li>termostata slēdzis nav pagriezts uz „●”.</li> </ul>
Nedarbojas iekšējā gaisma.	Iespējams, jānomaina gaismas spuldze.	Ja nepieciešams veikt nomainīšanu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla sazinieties ar pilnvarotu tehniskās palīdzības dienestu.
Nodalījumu iekšējā temperatūra nav pietiekami zema.	Iemesli var būt dažādi (skatiet kolonnā „Risinājums”).	Pārbaudiet, vai: <ul style="list-style-type: none"> <li>durvis ir aizvērtas pareizi;</li> <li>ierīce nav uzstādīta blakus siltuma avotam;</li> <li>temperatūra ir iestatīta pareizi;</li> <li>gaisa cirkulācija pa ventilācijas režģi ierīces apakšā nav nosprostota.</li> </ul>
Ledusskapja nodalījuma apakšā ir ūdens.	Nosprostota atkausētā ūdens noteksisatēma.	Iztīriet atkausētā ūdens noteksisatēmu (skatiet sadaļu “Tīrīšana un apkope”).
Ierīces priekšējā mala pret durvju paplāksnes blīvējumu ir karsta.	Tā nav problēma. Tas novērš kondensāta veidošanos.	Risinājums nav nepieciešams.
Ledusskapja nodalījuma temperatūra ir pārāk zema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pārāk zema iestatītā temperatūra.</li> <li>Saldētavas nodalījumā, iespējams, ievietots liels svaigas pārtikas daudzums.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mēģiniet iestatīt augstāku temperatūru.</li> <li>Ja saldētavas nodalījumā ir ievietota svaiga pārtika, pagaidiet, līdz tā ir pilnīgi sasalusi.</li> <li>Izslēdziet ventilatoru (ja ir), kā aprakstīts nodaļā „VENTILATORS”.</li> </ul>



**Politikas, standarta dokumentāciju, rezerves daļu pasūtīšanu un produktu papildinformāciju var atrast:**

- Apmeklējot mūsu tīmekļa vietni [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) un [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Izmantojot QR kodu
- Vai arī **sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu** (tālruna numurs ir norādīts garantijas grāmatiņā). Sazinoties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lūdzu, nosauciet kodus, kas redzami izstrādājuma datu plāksnītē. Modeļa informāciju var iegūt, izmantojot QR-Code, kas norādīts jaudas uzlīmē. Uzlīmē norādīts arī modeļa identifikators, ko var izmantot, lai skatītu informāciju datu bāzes portālā: <https://eprel.ec.europa.eu>.





**DĖKOJAME, KAD ĮSIGIJOTE „INDESIT“ GAMINĮ**

Kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti pagalba, užregistruokite gaminį svetainėje [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas.**

## GAMINIO APRAŠYMAS

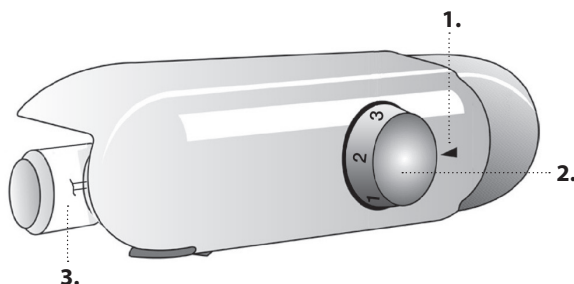
### NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ

Įrengę, prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo, palaukite bent dvi valandas.

Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio ir pasukite termostato rankenėlę, kad prietaisą įjungtumėte.

Įjungę prietaisą, turite palaukti 4–6 valandas, kol bus pasiekta tinkama įprastai pripildyto prietaiso laikymo temperatūra. Antibakterinį, nuo kvapų saugantį filtrą įdėkite į ventiliatorių, kaip parodyta ant filtro pakuotės (jei yra).

### VALDYMO SKYDELIS



1. Termostato valdymo nuoroda Šaldytuvo ir šaldiklio skyrių temperatūra
2. LED lemputė
3. LED bulb

#### ŠALDYTUVO SKYRIAUS TEMPERATŪRA

Šį šaldytuvą įjungia šaldytuvo kameroje esantis termostatas.

Abiejų kamerų temperatūra yra reguliuojama sukant termostato valdymo rankenėlę.

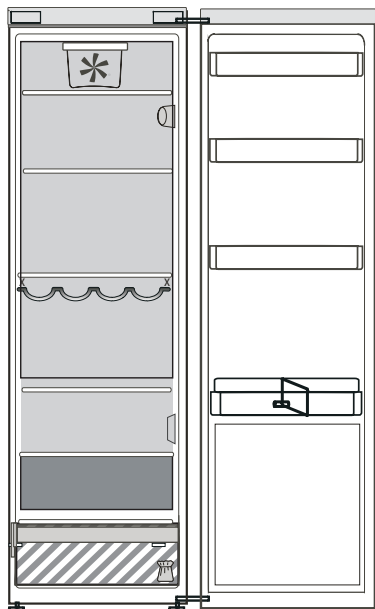
Termostatas nustatytas kaip **1/2 : mažiausias šaldymo intensyvumas**  
Termostatas nustatytas į padėtį **3-5 : vidutinis šaldymo**

#### intensyvumas

Termostatas nustatytas kaip **6/7 : didžiausias šaldymo intensyvumas**  
Termostatas nustatytas į padėtį **●: nešaldoma ir neveikia apšvietimas**

Termostato rankenėlę nustačius į padėtį ●, visas prietaisas yra išjungiamas.

### KAIP LAIKYTI MAISTO PRODUKTUS IR GĖRIMUS



#### Legenda

-  **ŠALDYMO ZONA**
-  **VIDUTINĖS TEMPERATŪROS ZONA**  
Rekomenduojama tropiniams vaisiams, skardinėms, gėrimams, kiaušiniams, padažams, konservuotiems produktams, sviestui ir uogienei laikyti
-  **VĖSI ZONA**  
Rekomenduojama sūriui, pienui, kasdieniams produktams, delikatesams, jogurtui laikyti
-  **ŽEMIAUSIOS TEMPERATŪROS ZONA**  
Rekomenduojama mėsos gaminiams, desertams, žuviai ir mėsai laikyti
-  **VAISIŲ IR DARŽOVIŲ STALČIUS**

# GEDIMŲ ŠALINIMAS

Ką daryti, jei...	Galimos priežastys	Sprendimai
Prietaisas neveikia.	Gali būti problemų dėl elektros tiekimo.	Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nenutrūko elektros tiekimas;</li> <li>• kištukas yra tinkamai įkištas į maitinimo lizdą ir dvipolis jungiklis (jei įrengtas) yra tinkamoje padėtyje (įjungtas);</li> <li>• tinkamai veikia buitinių prietaisų elektros sistemos apsaugos įtaisai;</li> <li>• nepažeistas maitinimo laidas;</li> <li>• termostato rankenėlė pasukta į padėtį ●.</li> </ul>
Nedega lemputė viduje.	Gali reikėti pakeisti lemputę.	Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės jei reikia pakeisti lemputę, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Nepakankamai žema vidinė temperatūra kameroje.	Priežastys gali būti įvairios (žr. stulpelį „Sprendimas“).	Patikrinkite, ar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• tinkamai uždarytos durelės;</li> <li>• prietaisas nėra pastatytas arti šilumos šaltinio;</li> <li>• temperatūra tinkamai nustatyta;</li> <li>• neblokijuojama oro cirkuliacija per vėdinimo groteles prietaiso apačioje.</li> </ul>
Šaldytuvo kameros apačioje yra vandens.	Užsikimšo atitirpymo vandens išleidimo žarna.	Iššluostykite atitirpymo metu išleistą vandenį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Prietaiso priekinis kraštas ties durelių tarpinėmis yra karštas.	Tai nėra problema. Tai neleidžia susidaryti kondensatui.	Jokių veiksmų imtis nereikia.
Per žema šaldytuvo kameros temperatūra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nustatyta per žema temperatūra.</li> <li>• Į šaldiklio skyrių galėjo būti įdėta didelė partija šviežių (neužšaldytų) produktų.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pabandykite nustatyti aukštesnę temperatūrą.</li> <li>• Jei į šaldiklio skyrių buvo įdėta šviežio maisto produktų, palaukite, kol jie bus užšaldyti.</li> <li>• Išjunkite ventiliatorių (jei įrengtas), kaip aprašyta dalyje VENTILIATORIUS.</li> </ul>



Informaciją apie įmonės politiką, standartinę dokumentaciją, informaciją apie atsarginių dalių užsakymą ir papildomą informaciją galite rasti atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Apsilankę svetainėje adresu [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) ir [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Naudodami QR kodą
- Arba **kreipdamiesi į techninės priežiūros centrą** (žr. telefono numerius garantijos lankstinuke). Kreipiantis į techninės priežiūros centrą būtina pateikti gaminio duomenų plokštelėje nurodytus kodus.

Modelio informaciją galima gauti pasinaudojus QR kodu, pateiktu energijos klasės etiketėje. Etiketėje yra nurodytas ir modelio identifikatorius, kuriuo galima pasinaudoti duomenų bazės portale <https://eprel.ec.europa.eu>.




**TAKK FOR AT DU HAR KJØPT ET INDESIT-PRODUKT**

For å motta en mer fullstendig assistanse, vær vennlig å registrere produktet ditt på [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Les sikkerhetsinstruksene nøye før du bruker apparatet.**

## PRODUKTBESKRIVELSE

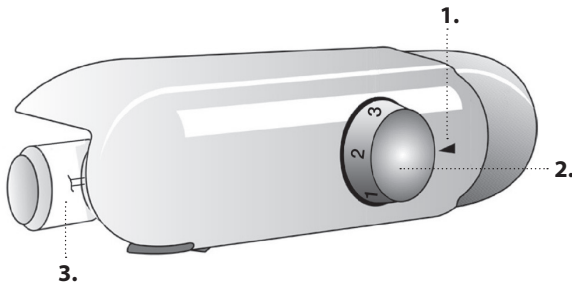
### FØRSTE GANGS BRUK

Vent i minst to timer, etter installasjonen, før du kopler apparatet til strømmettet.

Kople apparatet til strømmettet, drei termostatbryteren for å slå på apparatet.

Etter at du har slått apparatet på, må du vente i 4-6 timer før den riktige oppbevaringstemperaturen nås for et normalt fullt apparat. Plasser det antibakterielle, anti-lukt filteret i vifta slik det vises på filterets pakke (hvis det er tilgjengelig).

### KONTROLLPANEL



1. Referansemerke for termostatbryter
2. Fryser- og kjøleskapstemperatur
3. LED-pære

### KJØLESKAPSEKSJONENS TEMPERATUR

Dette kjøleskapet slås på ved termostaten plassert inne i kjøleskapseksjonen.

Temperaturen i begge seksjonene justeres ved å vri på termostatknotten.

Termostat stilt inn på **1/2 : minste kjøling**

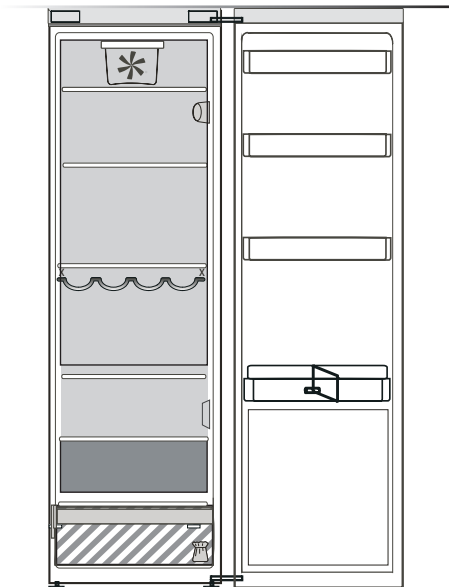
Termostat på **3-5: middels kjøling**

Termostat på **6/7 : maksimal kjøling**

Termostaten står på **• : kjøling og innvendig lys er skrudd av**

Ved å stille termostatsens bryter på **•**slås hele apparatet av.

### HVORDAN OPPBEVARE MAT OG DRIKKE



#### Tegnforklaring



**FRYSER SONE**



**TEMPERERT SONE**

Anbefales for oppbevaring av tropisk frukt, bokser, drikker, egg, sauser, sylteagurk, smør, syltetøy



**KJØLESONE**

Anbefales for oppbevaring av ost, melk, meieriprodukt, delikatesser, yoghurt



**KJØLIGSTE SONE**

Anbefales for oppbevaring av kjøttpålegg, desserter, fisk og kjøtt



**FRUKT- & GRØNNSAKSSKUFF**

## FEILSØKINGS-

Hva må gjøres hvis...	Mulige årsaker	Løsninger
Apparatet virker ikke.	Det kan være problemer med strømmettet.	Kontroller følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>• det er ikke er strømbrudd;</li><li>• støpslet sitter skikkelig i stikkontakten, og den topoledede bryteren (hvis montert) er i riktig posisjon (på);</li><li>• den elektriske overbelastningsbeskyttelsen i huset fungerer som den skal;</li><li>• strømledningen er ikke ødelagt;</li><li>• termostatsens bryter er vridd til "●".</li></ul>
Lyset inni apparatet virker ikke.	Det kan være nødvendig å skifte lysepæren.	Kople apparatet fra strømmettet og kontakt Teknisk assistanse hvis du trenger å skifte ut deler.
Temperaturen inni seksjonene er ikke lav nok.	Årsakene kan være forskjellige (se kolonnen "Løsning").	Kontroller følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>• dørene er ordentlig lukket;</li><li>• apparatet er ikke installert nær en varmekilde;</li><li>• temperaturinnstillingen er riktig;</li><li>• luftsirkulasjonen gjennom ventilenes rister nederst i apparatet er ikke forhindret.</li></ul>
Det samler seg vann på bunnen av kjøleseksjonen.	Avløpshullet er blokkert.	Rengjør vannløpet for avriming (se seksjonen "Rengjøring og vedlikehold").
Den fremste kanten på apparatet, som dørpakningene tetter mot er varm.	Dette er ikke en feil. Det forhindrer at det dannes kondens.	En løsning er ikke nødvendig.
Temperaturen i kjøleseksjonen er for lav.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den innstilte temperaturen er for kald.</li><li>• Mye fersk mat kan være plassert i fryseseksjonen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prøv å still inn en høyere temperatur.</li><li>• Hvis det er plassert fersk mat i fryseseksjonen, må du vente til den er helt frossen.</li><li>• Slå av viften (hvis denne finnes) beskrevet i avsnittet "VIFTE".</li></ul>



Retningslinjer, standarddokumentasjon, bestilling av reservedeler og ekstra produktinformasjon vil du kunne finne ved å:

- Ved å besøke våre nettsider [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) and [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Ved å benytte QR-koden
- Alternativt kan du **kontakte vår Ettersalgsservice** (se telefonnummeret i garantiheftet). Når du kontakter vår Ettersalgsservice, vennligst oppgi kodene du finner på produktets typeskilt.

Informasjon om modellen finner du ved å benytte QR-koden som er angitt på energimerket. Merket inneholder også modellidentifikatoren som kan benyttes for å konsultere databasens portal på <https://eprel.ec.europa.eu>.



**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU INDESIT**

W celu uzyskania kompleksowej pomocy prosimy zarejestrować urządzenie na stronie [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)

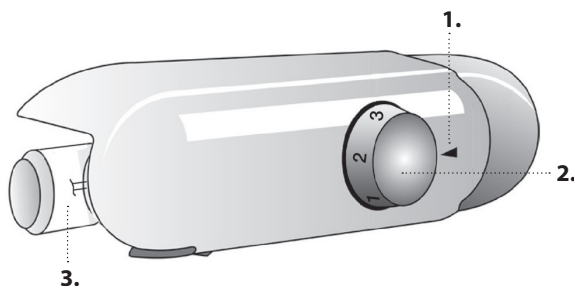


**Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.**

**OPIS PRODUKTU****PIERWSZE UŻYCIĘ**

Po instalacji pozostawić urządzenie w bezruchu na co najmniej dwie godziny przed podłączeniem go do sieci. Podłączyć urządzenie do sieci i przekręcić pokrętkę termostatu, aby włączyć urządzenie.

Po włączeniu urządzenia należy zaczekać 4-6 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia. Antybakteryjny filtr przeciwzapachowy należy umieścić w wentylatorze, jak pokazano na opakowaniu filtra (jeżeli w wyposażeniu).

**PANEL STEROWANIA**

1. Wskaźnik ustawienia termostatu Temperatura komory chłodziarki i zamrażarki
2. Żarówka LED
3. LED bulb

**TEMPERATURA W KOMORZE CHŁODZIARKI**

Ta chłodziarka jest uruchamiana za pośrednictwem termostatu umieszczonego wewnątrz komory chłodziarki.

Regulacja temperatury w obu komorach przeprowadzana jest poprzez obracanie pokrętki termostatu.

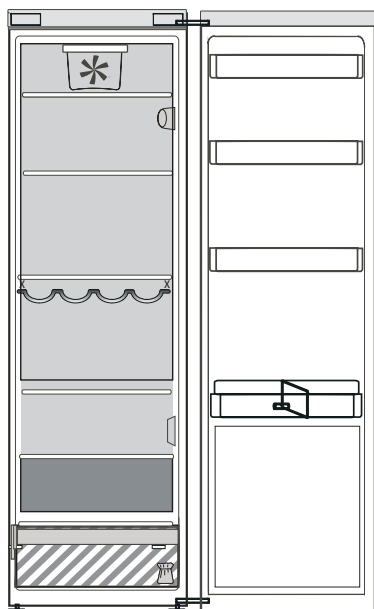
Ustawić termostat na **1/2** : **chłodzenie mało intensywne**

Ustawić termostat na **3-5** : **chłodzenie średnie**

Ustawić termostat na **6/7** : **chłodzenie bardzo intensywne**

Ustawić termostat na **●** : **wyłączenie chłodzenia i oświetlenia**

Ustawienie pokrętki termostatu na **●** powoduje włączenie całego urządzenia.

**PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI I NAPOJÓW****Legenda****STREFA ZAMRAŻARKI****STREFA UMIARKOWANEJ TEMPERATURY**

Zalecana do przechowywania owoców tropikalnych, puszek, napojów, jajek, sosów, marynat, masła, dżemu

**STREFA NISKIEJ TEMPERATURY**

Zalecana do przechowywania serów, mleka, wyrobów mleczarskich, produktów delikatesowych, jogurtów

**STREFA NAJZIMNIEJSZA**

Zalecana do przechowywania wędlin, deserów, ryb oraz mięsa

**SZUFLADA NA WARZYWA I OWOCE**

# USUWANIE USTEREK

Co zrobić, gdy...	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie pracuje.	Być może wystąpił problem z zasilaniem elektrycznym urządzenia.	Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> <li>nie wystąpiła awaria zasilania;</li> <li>wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka, a dwubiegunowy odłącznik sieci (jeśli występuje) znajduje się w prawidłowym położeniu (Wł.);</li> <li>zabezpieczenia instalacji elektrycznej uruchamiającej urządzenie działają;</li> <li>kabel zasilania nie został uszkodzony;</li> <li>pokrętko nie jest ustawione w położeniu "●".</li> </ul>
Nie działa oświetlenie wewnętrzne.	Może być konieczna wymiana żarówki oświetlenia.	W razie konieczności wymiany należy skontaktować się z serwisem technicznym i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
Temperatura wewnątrz komór nie jest wystarczająco niska.	Przyczyn może być wiele (patrz kolumna „Rozwiązania”).	Sprawdzić: <ul style="list-style-type: none"> <li>drzwi są prawidłowo zamknięte;</li> <li>Czy urządzenie nie zostało umieszczone przy źródle ciepła;</li> <li>ustawiona temperatura jest odpowiednia;</li> <li>obieg powietrza przez otwory wentylacyjne przy podstawie urządzenia nie jest zasłonięty.</li> </ul>
Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.	Spust wody z odszraniania jest zatkany.	Oczyścić spust skroplin (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja urządzenia”).
Przednia krawędź urządzenia, o którą opiera się uszczelka drzwi jest gorąca.	To nie jest usterka. Jest to celowy efekt mający na celu zapobieżenie powstawaniu skroplin.	Rozwiązanie nie jest potrzebne.
Temperatura komory chłodziarki jest za niska.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawiono zbyt niską temperaturę.</li> <li>W komorze zamrażarki mogła zostać umieszczona duża ilość świeżej żywności.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spróbować ustawić niższą temperaturę.</li> <li>Jeśli w komorze zamrażarki umieszczono świeżą żywność, należy odczekać, aż zostanie całkowicie zamrożona.</li> <li>Wyłączyć wentylator (jeżeli jest zamontowany w urządzeniu) zgodnie z instrukcją w ustępie zatytułowanym „WENTYLATOR”.</li> </ul>

## Zasady, standardową dokumentację, zamówienia części zamiennych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć:

- odwiedzając naszą stronę [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) i [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Używając QR-Code
- Ewentualnie można, **skontaktować się naszą obsługą posprzedażową** (patrz numer telefonu w książeczce gwarancyjnej). W przypadku kontaktu z naszą obsługą posprzedażową, prosimy podać kody z tabliczki znamionowej produktu.

Informacje o modelu można uzyskać przy pomocy QR-Code wskazanego na etykiecie energetycznej. Etykieta zawiera również identyfikator modelu, którego można użyć do znalezienia informacji na portalu z bazą danych <https://eprel.ec.europa.eu>.





**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS****INDESIT**

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța.**

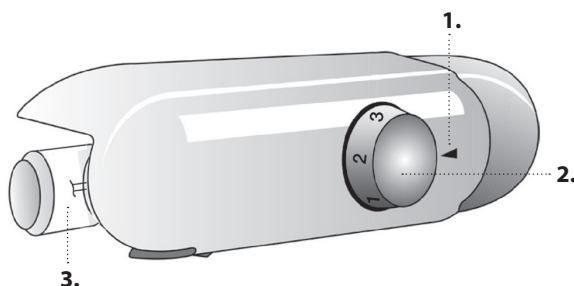
## DESCRIEREA PRODUSULUI

### PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.  
Conectați aparatul la rețeaua electrică și rotiți butonul termostatului pentru a porni aparatul.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian și anti-miros, amplasați-l în ventilator, așa cum se indică pe ambalajul filtrului.

### PANOUL DE COMANDĂ



1. Reper indicator pentru poziția termostatului Temperatura compartimentului congelator și a compartimentului frigider
2. Bec cu LED
3. LED bulb

### TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Acest frigider este pus în funcțiune acționând asupra grupului termostat situat în interiorul compartimentului frigider.

Temperatura din ambele compartimente se reglează prin rotirea butonului termostatului.

Termostatul pe **1/2** : refrigerare puțin intensă

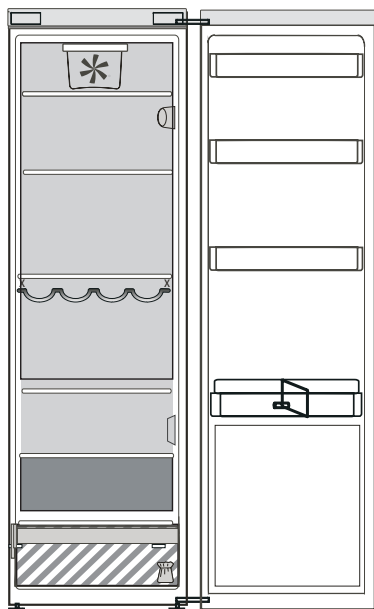
Termostatul pe **3-5** : răcire medie

Termostatul pe **6/7** : răcire foarte intensă

Termostatul pe ● : răcirea și lumina sunt închise

Prin rotirea butonului termostatului în poziția ● se oprește întregul aparat.

### DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂUTURILOR



#### Legendă

**ZONĂ CONGELATOR****ZONA TEMPERATĂ**

Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor

**ZONA RECE**

Aceasta este recomandată pentru depozitarea brânzeturilor, laptelui, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului

**ZONA CEA MAI RECE**

Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, peștelui și cărnii

**SERTARUL PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME**

## REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie făcut dacă...	Cauze posibile	Soluții
Aparatul nu funcționează.	Este posibil să existe o problemă la rețeaua de alimentare cu energie electrică a aparatului.	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"><li>s-a întrerupt curentul;</li><li>ștecherul este introdus corect în priză de curent, iar întrerupătorul bipolar (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (pornit);</li><li>dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice funcționează;</li><li>cablul de alimentare nu este defect;</li><li>butonul termostatului nu este pe poziția „●”.</li></ul>
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil să fie necesară înlocuirea becului.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și contactați Serviciul de Asistență Tehnică dacă aveți nevoie de un bec de schimb.
Temperatura internă a compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Motivele pot fi variate (a se vedea coloana „Soluție”).	Efectuați următoarele verificări: <ul style="list-style-type: none"><li>ușile sunt închise corect;</li><li>aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură;</li><li>temperatura este setată corect;</li><li>circulația aerului prin grilajele de aerisire de la baza aparatului nu este obstrucționată.</li></ul>
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Marginea din față a aparatului, pe care se lipește garnitura ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o problemă. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară o soluție.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	<ul style="list-style-type: none"><li>Temperatura setată este prea scăzută.</li><li>O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută.</li><li>Dacă au fost introduse alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când congelarea se încheie.</li><li>Oprii ventilatorul (dacă intră în dotare) conform descrierii de la paragraful „VENTILATOR”.</li></ul>

Puteți găsi politicile, documentația standard, informațiile despre comandarea pieselor de schimb și informațiile suplimentare despre produs:

- Vizitând site-urile noastre web [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) și [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Utilizând codul QR
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Informațiile privind modelul pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică. Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul bazei de date <https://eprel.ec.europa.eu>.





**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАРКИ INDESIT**

Для получения более полной технической поддержки зарегистрируйте свой прибор на веб-сайте [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Перед началом использования прибора внимательно прочтите инструкцию по безопасности.**

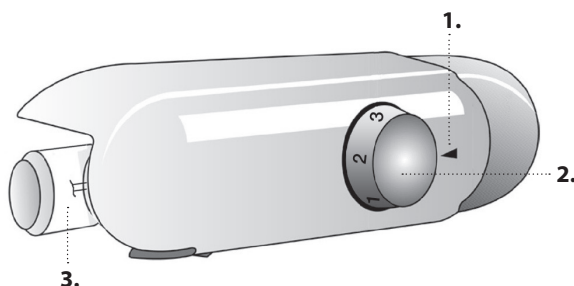
## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

После установки подождите минимум два часа, прежде чем подключать прибор к электросети. Подключите прибор к сети и поверните ручку термостата, чтобы включить его.

После включения прибора должно пройти 4-6 часов, чтобы температура достигла значения, достаточного для хранения стандартного количества продуктов. Установите антибактериальный дезодорирующий фильтр в вентилятор, как показано на упаковке фильтра (при наличии).

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Указатель термостата Температура В Морозильном И Холодильном Отделениях
2. Светодиодная лампа
3. LED bulb

### ТЕМПЕРАТУРА ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

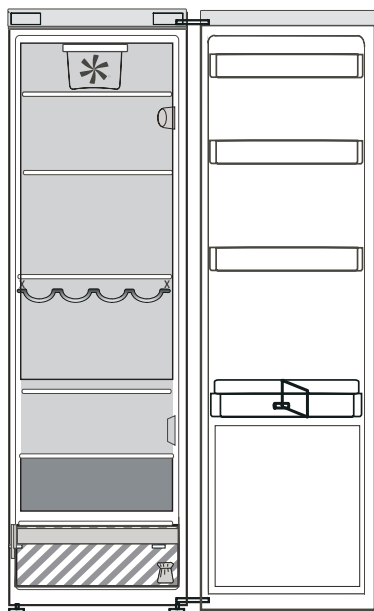
Данный прибор, объединяющий в себе холодильный отделение, включается посредством термостата, блок которого находится внутри холодильного отделения.

Регулирование температуры обоих отделений осуществляется поворотом ручки термостата.

Термостат в положении **1/2** : **слабое охлаждение**  
 Термостат в положении **3-5** : **среднее охлаждение**  
 Термостат в положении **6/7** : **максимальное охлаждение**  
 Термостата в положении **●**: **охлаждение и освещение выключены**

При повороте ручки термостата в положение **●** прибор полностью выключается.

### ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ И НАПИТКОВ



**Обозначения**



**ЗОНА МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**



**УМЕРЕННАЯ ЗОНА**

Рекомендована для хранения тропических фруктов, банок с напитками, яиц, соусов, солений, сливочного масла, варенья



**ХОЛОДНАЯ ЗОНА**

Рекомендована для хранения сыров, молока, продукт ежедневного питания, закусок, йогуртов



**САМАЯ ХОЛОДНАЯ ЗОНА**

Рекомендована для хранения мясных нарезок, десертов, рыбы и мяса



**ЯЩИК ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ**

# НЕПОЛАДКИ

Если прибор не работает...	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не работает.	Возможная проблема с электропитанием.	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"><li>• наличие напряжения в сети;</li><li>• правильно ли вставлена вилка в розетку, не разомкнут ли двухполюсный выключатель питания (при наличии);</li><li>• исправны ли устройства защиты домашней электросети;</li><li>• не поврежден ли провод электропитания;</li><li>• не находится ли ручка термостата в положении "●".</li></ul>
Не работает внутреннее освещение.	Возможно, необходимо заменить лампу.	В случае необходимости замены отключите прибор от сети и обратитесь в Сервисный центр.
Температура в отделении недостаточно низкая.	Причины могут быть разными (см. графу "Решение").	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"><li>• плотно ли закрыты дверцы;</li><li>• не расположен ли прибор вблизи источника тепла;</li><li>• правильно ли установлена температура;</li><li>• не перекрыты ли вентиляционные отверстия для циркуляции воздуха в основании прибора.</li></ul>
Вода в нижней части холодильного отделения.	Загрязнено дренажное отверстие для слива талой воды.	Прочистите отверстие для слива талой воды (см. раздел «Чистка и уход»).
Повышенная температура на передней стороне прибора в месте соприкосновения с уплотнением дверцы.	Такое явление не является неисправностью. Нагрев предотвращает выпадение конденсата.	Никаких действий предпринимать не нужно.
Температура в холодильном отделении слишком низкая.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установлена слишком низкая температура.</li><li>• Возможно, в морозильное отделение было помещено слишком большое количество свежих продуктов.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Попробуйте установить более высокую температуру.</li><li>• Если в морозильное отделение помещены свежие продукты, дождитесь их полного замораживания.</li><li>• Выключите вентилятор (при наличии), как описано в разделе «ВЕНТИЛЯТОР».</li></ul>



Ознакомьтесь с политикой компании, нормативной документацией, дополнительной информацией об изделии, а также заказать запасные части можно:

• на нашем веб-сайте [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) и [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)

• Используйте QR-код

• Или **обратитесь в наш Сервисный центр** (Номер телефона указан в гарантийном талоне). При обращении в наш сервисный центр сообщите коды, указанные на паспортной табличке изделия.

Информацию о модели можно получить, используя указанный на маркировке энергоэффективности QR-Code. На этикетке также указан идентификатор модели, который можно использовать для просмотра портала базы данных по адресу <https://eprel.ec.europa.eu>.





**HVALA ŠTO STE KUPILI INDESIT PROIZVOD**  
Kako biste dobili kompletniju podršku, registrujte svoj uređaj na [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.**

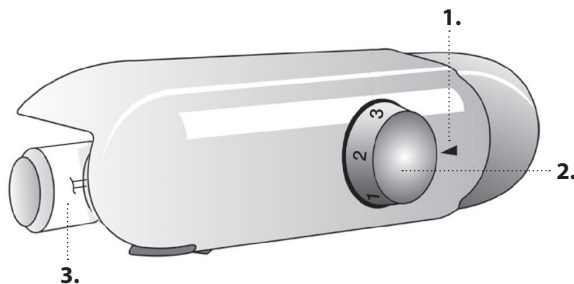
## OPIS PROIZVODA

### PRVA UPOTREBA

Sačekajte bar dva sata nakon postavljanja uređaja, pre nego što povežete uređaj sa napajanjem.  
Uključite uređaj u struju i okrenite dugme termostata da biste uključili uređaj.

Nakon što uključite uređaj, morate da sačekate 4–6 sati kako bi se postigla odgovarajuća temperatura za odlaganje za normalno napunjen uređaj. Postavite antibakterijski filter protiv neprijatnih mirisa u ventilator kao što je prikazano na pakovanju filtera (ako postoji).

### KONTROLNA TABLA



1. Kontrolna tabla termostata Temperatura frižidera i odeljka zamrzivača
2. LED sijalica
3. LED bulb

### TEMPERATURA ODELJKA FRIŽIDERA

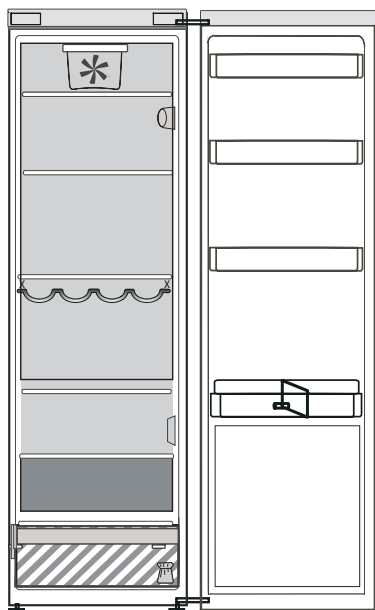
Ovaj frižider se uključuje pomoću termostata koji se nalazi unutar odeljka frižidera.

Temperatura u oba odeljka podešava se okretanjem dugmeta termostata.

Termostat postavljen na **1/2** : minimalno hlađenje  
Termostat postavljen na **3-5** : srednje hlađenje  
Termostat postavljen na **6/7** : maksimalno hlađenje  
Termostat postavljen na **●** : bez hlađenja, bez svetla

Postavljanje dugmeta termostata na ● isključuje ceo uređaj.

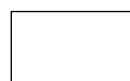
### KAKO DA SKLADIŠTITE HRANU I NAPITKE



#### Legenda



**ODELJAK ZAMRZIVAČA**



**UMERENA ZONA**

Predlaže se za skladištenje južnog voća, limenki, pića, jaja, soseva, kiselih krastavaca, putera, džema



**ZONA ZA HLAĐENJE**

Predlaže se za skladištenje sira, mleka, mlečnih proizvoda, delikatesa, jogurta



**NAJHLADNIJA ZONA**

Predlaže se za skladištenje mesnih prerađevina, poslastica, ribe i mesa



**FIOKA ZA VOĆE I POVRĆE**

# VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

Šta ako...	Mogući razlozi	Rešenja
Uređaj ne radi.	Možda postoji problem sa napajanjem uređaja.	Proverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• da li je nestalo struje;</li><li>• da li je utikač utaknut u utičnicu kako treba i da li je dvopolni prekidač (ako postoji) u ispravnom položaju (uključeno);</li><li>• da li zaštitni uređaji za električni sistem u domaćinstvu funkcionišu kako treba;</li><li>• da li je kabl za napajanje prekinut;</li><li>• da li je dugme termostata postavljeno na „●“.</li></ul>
Unutrašnja lampica ne radi.	Možda treba zameniti sijalicu.	Isključite uređaj sa napajanja i obratite se službi za tehničku podršku ukoliko želite izvršite zamenu.
Unutrašnja temperatura odeljaka nije dovoljno niska.	Do toga može da dođe iz više razloga (pogledajte kolonu „Rešenje“).	Proverite: <ul style="list-style-type: none"><li>• da li su vrata ispravno zatvorena;</li><li>• da li je uređaj postavljen u blizini izvora toplote;</li><li>• da li je podešena odgovarajuća temperatura;</li><li>• da li nešto ometa cirkulaciju vazduha kroz rešetke za ventilaciju na dnu uređaja.</li></ul>
U dnu odeljka frižidera se pojavila voda.	Odvod za vodu od otopljenog leda je blokiran.	Očistite odvod za vodu od otopljenog leda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“).
Prednja ivica uređaja uz koju prijanjaju zaptivke vrata je topla.	To nije problem. Time se sprečava stvaranje kondenzacije.	Rešenje nije potrebno.
Temperatura u frižideru je preniska.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podešena temperatura je preniska.</li><li>• Možda je u zamrzivač stavljena velika količina sveže hrane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pokušajte da podesite nižu temperaturu.</li><li>• Ako je u zamrzivač stavljena sveža hrana, sačekajte da se potpuno zamrzne.</li><li>• Isključite ventilator (ako postoji) kao što je opisano u odeljku „Ventilator“.</li></ul>

**Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći putem:**

- Poste našem sajtu [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) i [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- ili pomoću QR-Code

• Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda. Informacije o modelu se mogu preuzeti pomoću QR-Code prikazanog na energetske oznaci. Oznaka uključuje i identifikator modela koji može da se upotrebi za proveru registracije na portalu baze, na adresi <https://eprel.ec.europa.eu>.



**ĎAKUJEME, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBK INDESIT**

Aby sme vám mohli lepšie poskytovať pomoc, zaregistrujte, prosím, svoj spotrebič na [www.indesit.eu/register](http://www.indesit.eu/register)



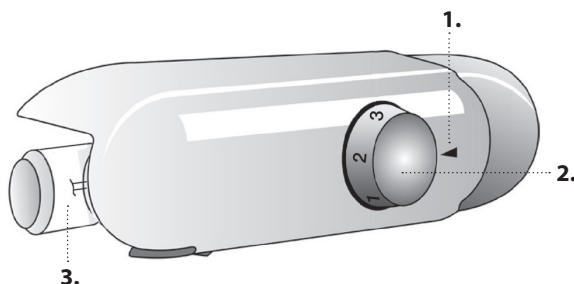
**Prv než spotrebič začnete používať, pozorne si prečítajte Bezpečnostné pokyny.**

**OPIS VÝROBKU****PRVÉ POUŽITIE**

Po inštalácii počkajte aspoň dve hodiny, až potom pripojte spotrebič do elektrickej siete.

Po zapojení spotrebiča do siete otočte ovládačom termostatu, aby ste spotrebič zapli.

Po zapnutí spotrebiča musíte počkať 4 až 6 hodín, než sa dosiahne správna skladovacia teplota pre normálne naplnený spotrebič. Antibakteriálny protizápachový filter umiestnite do vetráka podľa ukážky pribalenej k filtru (ak je priložený).

**OVLÁDACÍ PANEL**

1. Ryska ukazujúca nastavenie gombíka termostatu
2. Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru
3. LED žiarovka

**TEPLOTA V PRIEČINKU CHLADNIČKY**

Táto chladnička sa zapína termostatom, ktorý sa nachádza vnútri v chladiacom priestore.

Teplota v oboch priestoroch sa upravuje otáčaním gombíka termostatu.

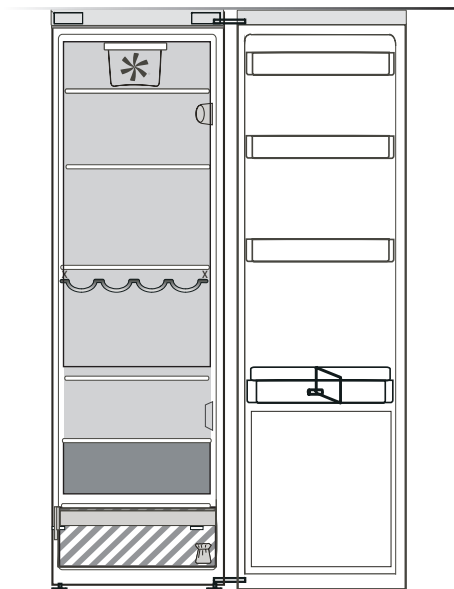
Termostat nastavený na **1/2** : **minimálne chladenie**

Termostat nastavený na **3–5** : **stredné chladenie**

Termostat nastavený na **6/7** : **maximálne chladenie**

Termostat nastavený do polohy **•** : **žiadne chladenie, bez osvetlenia**

Nastavením gombíka termostatu na **•** sa celý spotrebič vypne.

**AKO USKLADŇOVAŤ POTRAVINY A NÁPOJE****Legenda****MRAZIACA ZÓNA****MIERNA ZÓNA**

Odporúča sa na skladovanie tropického ovocia, plechoviek, nápojov, vajec, omáčok, nakladanej zeleniny, masla, džemov

**CHLADNÁ OBLASŤ**

Odporúča sa na skladovanie syra, mlieka, mliečnych výrobkov, lahôdkárskych výrobkov, jogurtov

**NAJCHLADNEJŠIA ZÓNA**

Odporúča sa na uskladnenie studených nárezov, zákuskov, rýb a mäsa

**ZÁSUVKA NA OVOCIE A ZELENINU**

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Čo robiť, ak...	Možné príčiny	Riešenia
Spotrebič nepracuje.	Mohol nastať problém s napájaním spotrebiča.	Uistite sa, že: <ul style="list-style-type: none"><li>• nenastal výpadok prúdu,</li><li>• zástrčka je riadne zastrčená v zásuvke a dvojpólový spínač (ak je pripojený) je v správnej polohe (zapnutý),</li><li>• zariadenia na ochranu elektrického systému v domácnosti fungujú,</li><li>• nie je zlomený napájací kábel,</li><li>• ovládač termostatu nie je otočený do polohy „●“.</li></ul>
Vnútorne svetlo nefunguje.	Pravdepodobne bude potrebné vymeniť žiarovku.	Ak je potrebné ho vymeniť, odpojte spotrebič od elektrickej siete a obráťte sa na službu technickej pomoci.
Vnútorná teplota priestorov nie je dostatočne nízka.	Dôvody môžu byť rôzne (pozri stĺpec „Riešenie“).	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"><li>• sú dvere správne zavreté,</li><li>• spotrebič nie je nainštalovaný v blízkosti tepelného zdroja,</li><li>• je správne nastavená teplota,</li><li>• nie je zablokovaná cirkulácia vzduchu cez ventilačné mriežky v základni spotrebiča.</li></ul>
Na dne priechodka chladničky je voda.	Odtok na rozmrazenú vodu je blokovaný.	Vyčistite odtok na rozmrazenú vodu (pozri časť „Čistenie a údržba“).
Predný okraj spotrebiča je horúci na mieste tesnenia dverí.	To nie je problém. Zabraňuje tvorbe kondenzácie.	Nie je potrebné to riešiť.
Teplota v chladiacom priestore je príliš nízka.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavená teplota je príliš nízka.</li><li>• Do mraziaceho priestoru ste vložili veľké množstvo čerstvých potravín.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skúste nastaviť vyššiu teplotu.</li><li>• Ak ste do mraziaceho priestoru vložili čerstvé potraviny, počkajte, kým sa úplne zamrazia.</li><li>• Vypnite ventilátor (ak je vo vybavení) opísaný v odseku „VENTILÁTOR“.</li></ul>



### Firemné zásady, štandardnú dokumentáciu, objednávanie náhradných dielov a ďalšie informácie o produkte nájdete na:

- Našej webovej stránke [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) a [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Pomocou QR kódu
- Prípadne **sa obráťte na náš popredajný servis** (Telefónne číslo nájdete v záručnej knižke). Pri kontaktovaní nášho popredajného servisu uveďte, prosím, kódy z výrobného štítku vášho spotrebiča.

Informácie o modeli získate cez QR kód na energetickom štítku. Na štítku tiež nájdete identifikačné číslo modelu, ktoré môžete použiť na vyhľadávanie v databáze na portáli <https://eprel.ec.europa.eu>.





**HVALA, DA STE KUPILI IZDELEK ZNAMKE INDESIT**

Aparat registrirajte na spletni strani [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register), da vam bomo lahko nudili celovit servis in podporo



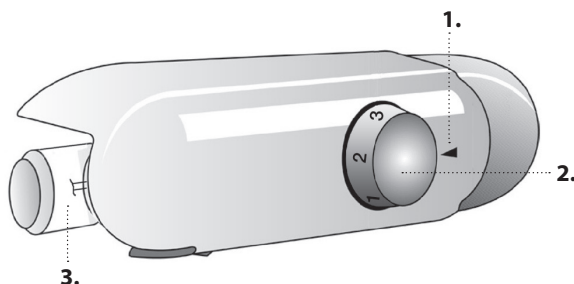
**Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila.**

**OPIS IZDELKA****PRVA UPORABA**

Po namestitvi počakajte vsaj dve uri, preden aparat priključite na električno omrežje.

Aparat priključite na električno napajanje in zavrtite vrtljivi gumb termostata, da vklopite aparat.

Po vklopu aparata morate počakati 4–6 ur, da je temperatura primerna za običajno napolnjen aparat. Protibakterijski filter za preprečevanje vonjav namestite v ventilator, kot je prikazano na embalaži filtra (če je na voljo).

**UPRAVLJALNA PLOŠČA**

1. Oznaka nastavitve termostataTemperatura v zamrzovalniku in hladilniku
2. LED sijalka
3. LED bulb

**TEMPERATURA V HLADILNEM PROSTORU**

Hladilnik se vklopi s posredovanjem termostata, ki je nameščen v notranjosti hladilnika.

Temperaturo v obeh delih naprave nastavite z vrtenjem gumba termostata.

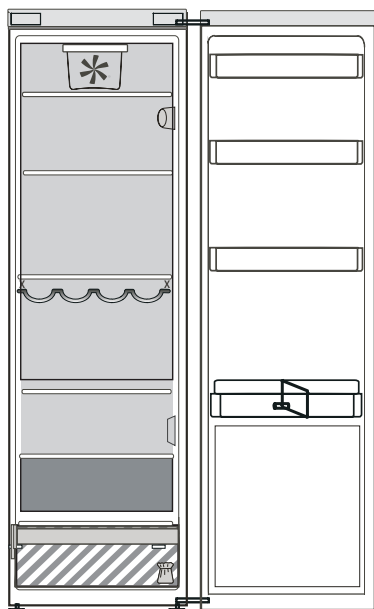
termostat nastavljen na **1/2: najnižja temperatura hlajenja**

termostat nastavljen na **3–5: srednja temperatura hlajenja**

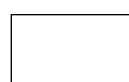
termostat nastavljen na **6/7: najvišja temperatura hlajenja**

Termostat nastavljen na **•: hlajenje in osvetlitev sta izklopljena**

Če vrtljivi gumb termostata preklomite na **•**, boste popolnoma izklopili aparat.

**SHRANJEVANJE ŽIVIL IN PIJAČE****Legenda**

**ZAMRZOVALNI PREDEL**



**PREDEL ZMERNE TEMPERATURE**

Primeren za shranjevanje tropskih sadežev, konzerv, pijače, jajc, omak, kislih kumaric, masla in marmelade



**HLADILNI PREDEL**

Primerno za shranjevanje sira, mleka, vsakdanjih živil, delikatesnih izdelkov in jogurtov



**NAJHLADNEJŠI PREDEL**

Primerno za shranjevanje mesnih narezkov, rib in sladici



**PREDAL ZA SADJE IN ZELENJAVO**

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Kaj storiti v primeru ...	Možni vzroki	Rešitve
Aparat ne deluje.	Morda je prisotna motnja v napajalni napetosti aparata.	Prepričajte se, da: <ul style="list-style-type: none"><li>ni prišlo do izpada električnega napajanja;</li><li>je vtičnik pravilno vstavljen v električno vtičnico in da je dvopolno stikalo (če je na voljo) v pravilnem položaju za vklop (ON);</li><li>naprave za zaščito gospodinjanskega električnega sistema delujejo;</li><li>napajalni kabel ni poškodovan;</li><li>gumb termostata ni v položaju "●".</li></ul>
Notranja luč ne deluje.	Morda je treba zamenjati sijalko.	Izključite aparat iz električnega omrežja in se obrnite na Službo za tehnično pomoč za zamenjavo.
Notranja temperatura predelov ni dovolj hladna.	Razlogi so lahko različni (glejte stolpec z "rešitvami").	Preverite, da: <ul style="list-style-type: none"><li>so vrata dobro zaprta;</li><li>aparat ni v bližini vira toplote;</li><li>je temperatura ustrezno nastavljena;</li><li>kroženje zraka skozi prezračevalne rešetke na spodnji strani aparata ni ovirano.</li></ul>
Na dnu hladilnega prostora je voda.	Odprtina za odtok odtaljene vode je zamašena.	Očistite odprtino za odtok odtaljene vode (glejte poglavje "Vzdrževanje in čiščenje").
Sprednji rob aparata, ki ga tesni tesnilo vrat, je vroč.	To ne pomeni motnje. To le preprečuje tvorjenje kondenzata.	Rešitev ni potrebna.
Temperatura v hladilnem prostoru je prehladna.	<ul style="list-style-type: none"><li>Nastavljena temperatura je prehladna.</li><li>Morda ste v zamrzovalni prostor vstavili veliko količino sveže hrane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Poskusite nastaviti manj hladno temperaturo.</li><li>Če ste v zamrzovalni prostor vstavili svežo hrano, počakajte da ta zamrzne.</li><li>Izklopite ventilator (če je na voljo), kot je opisano v poglavju "Ventilator".</li></ul>



Pravila uporabe, standardna dokumentacija, naročanje nadomestnih delov in dodatne informacije o izdelkih so na voljo:

- z obiskom naših spletnih strani [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) in [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- z uporabo kode QR
- Obrnete se lahko tudi na našo servisno službo** (telefonske številke so navedene v servisni knjižici). Ko stopite v stik z našo servisno službo, navedite kodo, ki so zapisane na identifikacijski ploščici izdelka.

Podatke o modelu je mogoče pridobiti s QR-Code na energijski nalepki. Na nalepki je prav tako identifikator modela, ki ga lahko uporabite za preverjanje podatkov na portalu <https://eprel.ec.europa.eu>.





**TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT EN PRODUKT FRÅN INDESIT**  
För en bättre kundservice, registrera din apparat på [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Läs säkerhetsinstruktionerna noga innan du använder apparaten.**

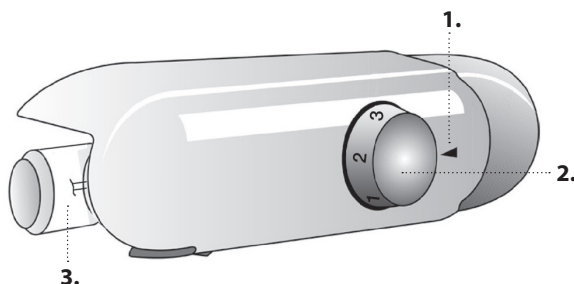
## PRODUKTBESKRIVNING

### FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Vänta minst två timmar efter installationen innan du ansluter apparaten till elnätet.  
Anslut apparaten till elnätet och vrid termostatvredet för att slå på apparaten.

När kylskåpet slås på tar det 4-6 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur. Placera det antibakteriella filtret med lukthämmande effekt i fläkten enligt anvisningarna på förpackningen (i förekommande fall).

### KONTROLLPANEL



1. Referensmärke för termostatinställning
2. Frys- och kyltemperatur
3. LED-lampa

### KYLSKÅPETS TEMPERATUR

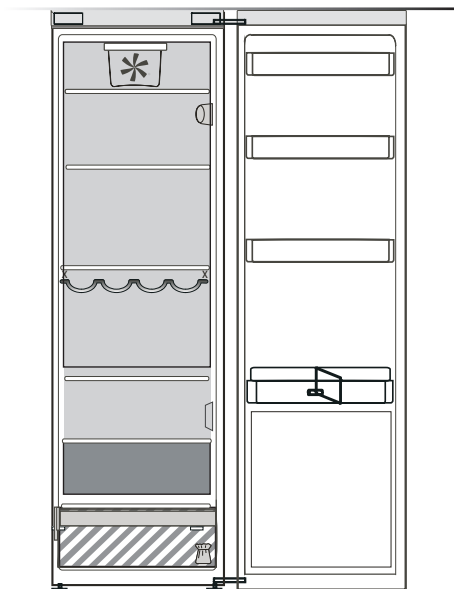
Detta kylskåp slås på med hjälp av termostaten som finns inuti kylutrymmet.

Temperaturen i båda utrymmena justeras genom att vrida på termostatvredet.

Termostaten är inställd på **1/2: kylning på lägsta nivå**  
Termostat i läge **3-5: kylning på medelnivå**  
Termostat i läge **6/7: kylning på maxnivå**  
Termostat i läge **●: ingen kylning och ingen belysning**

När termostatvredet ställs i läget **●** stängs hela apparaten av.

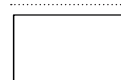
### FÖRVARING AV LIVSMEDEL OCH DRICKER



#### Förklaring



**FRYSEDEL**



**TEMPERERAD ZON**

Rekommenderas för förvaring av exotiska frukter, burkar, drycker, ägg, såser, inlagda grönsaker, smör, sylt



**KALL ZON**

Rekommenderas för förvaring av ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatesser, yoghurt



**KALLASTE ZON**

Rekommenderas för förvaring av kallskuret, efterrätter, fisk och kött



**FRUKT- OCH GRÖNSAKSLÅDA**

# FELSÖKNING

Vad ska göras om...	Möjliga orsaker	Åtgärder
Apparaten fungerar inte.	Apparaten kan ha problem med strömförsörjningen.	Kontrollera: <ul style="list-style-type: none"><li>att det inte är strömavbrott</li><li>att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget och att den tvåpoliga nätströmbrytaren (i förekommande fall) är i rätt läge (ON)</li><li>att skyddsanordningarna i hemmets elsystem fungerar som de ska</li><li>att strömkabeln inte är sönder</li><li>att termostatvredet inte står på "●".</li></ul>
Lampan inuti fungerar inte.	Det kan vara nödvändigt att byta ut lampan.	Koppla bort apparaten från elnätet och kontakta Teknisk Service om du behöver byta ut någon del.
Temperaturen inuti lådorna är inte tillräckligt kall.	Det kan finnas olika skäl (se kolumnen "Åtgärder").	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none"><li>dörrarna är ordentligt stängda</li><li>apparaten inte har installerats nära en värmekälla</li><li>temperaturen är rätt inställd</li><li>luftcirkulationen genom ventilationsöppningarna i botten på apparaten inte hindras.</li></ul>
Det finns vatten på kyldelens botten.	Avfrostningens vattendraineringshål är blockerat.	Rengör vattendraineringshålet (se avsnittet "Rengöring och underhåll").
Framkanten på apparaten vid dörrens tätning är varm.	Detta är inte ett fel. Det förhindrar att kondens bildas.	Ingen åtgärd krävs.
Temperaturen i kyldelen är för kall.	<ul style="list-style-type: none"><li>En för kall temperatur har ställts in.</li><li>En stor mängd färsk mat kan ha placerats i frysdelen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Försök att ställa in en mindre kall temperatur.</li><li>Om färsk mat har placerats i frysdelen, vänta tills den har fryst helt.</li><li>Stäng av fläkten (i förekommande fall) som beskrivs i avsnittet "FLÄKT".</li></ul>



Du kan få åtkomst till regelverk, standarddokumentation, beställning av reservdelar och ytterligare produktinformation genom att:

- Besöka vår webbplats [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) och [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Använda QR Code
- Eller **kontakta vår kundservice** (Se telefonnumret i garantihäftet). När du kontaktar kundservice, ange koderna som står på produktens typskylt.

Modellinformationen kan hämtas med QR-Code som finns på energietiketten. Etiketten inkluderar även en modellidentifierare som ska användas för att rådfråga databasportalen <https://eprel.ec.europa.eu>.



**ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ ВИРІБ ФІРМИ INDESIT**

Для отримання більш повної допомоги зареєструйте свій прилад на сайті [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки.**

## ОПИС ПРОДУКТУ

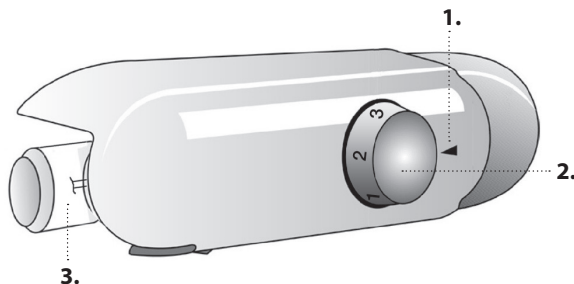
### ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Зачекайте принаймні дві години після установаження, перш ніж підключити прилад до електромережі.

Підключіть прилад до електромережі і поверніть ручку термостата, щоб увімкнути пристрій.

Увімкнувши прилад, зачекайте 4-6 годин, щоб температура досягла значення, достатнього для зберігання стандартної кількості продуктів. Вмонтуйте у вентилятор антибактеріальний фільтр для усунення неприємних запахів, як це показано на упаковці фільтру (за наявності).

### ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. Довідка щодо керування термостатом  
Температура в морозильному та холодильному відділеннях
2. Світлодіодна лампа
3. LED bulb

#### ТЕМПЕРАТУРА В ХОЛОДИЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННІ

Цей холодильник вмикається за допомогою термостата, розташованого всередині холодильного відділення.

Температура в обох відділеннях регулюється шляхом повертання ручки термостата.

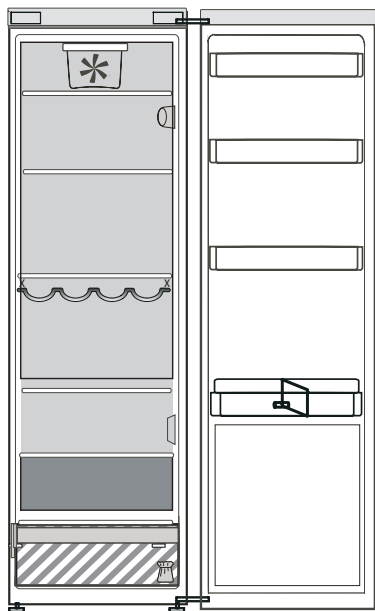
Термостат встановлено у положення **1/2 : мінімальне охолодження**

Термостат встановлено у положення **3-5 : середнє охолодження**  
Термостат встановлено у положення **6/7 : максимальне охолодження**

Термостат встановлено у положення **0 : без охолодження, освітлення вимкнено**

При встановленні ручки термостата у положення **0** прилад буде повністю вимкнено.

### ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ І НАПОЇВ



#### Умовні позначки



**ЗОНА МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ**



**ЗОНА ПОМІРНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ**

Рекомендується для зберігання тропічних фруктів, консервів, напоїв, яєць, соусів, солінь, масла, варення



**ЗОНА ОХОЛОДЖЕННЯ**

Рекомендується для зберігання сиру, молока, продуктів щоденного споживання, делікатесів, йогурту



**НАЙХОЛОДНІША ЗОНА**

Рекомендується для зберігання нарізки, десертів, риби і м'яса



**КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ**

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Що робити, якщо...	Можливі причини	Усунення
Прилад не працює.	Можливо, виникли проблеми з електропостачанням приладу.	Переконайтеся, що: <ul style="list-style-type: none"> <li>електроживлення не відключено;</li> <li>штепсельна вилка вставлена в розетку електроживлення належним чином, а двополюсний вимикач (за наявності) знаходиться у правильному положенні ("ON");</li> <li>захисні пристрої побутової електричної системи функціонують належним чином;</li> <li>шнур живлення не пошкоджено;</li> <li>ручка термостата не знаходиться у положенні "●".</li> </ul>
Не працює освітлення всередині приладу.	Можливо, потрібно замінити лампу.	Якщо виникла потреба виконати заміну, від'єднайте прилад від електромережі і зверніться до Центру технічного обслуговування клієнтів.
Температура всередині відділень недостатньо низька.	Причини можуть бути різними (див. стовпець «Рішення»).	Перевірте, чи: <ul style="list-style-type: none"> <li>закриті дверцята належним чином;</li> <li>не встановлено прилад поблизу джерела тепла;</li> <li>встановлено належну температуру;</li> <li>ніщо не перешкоджає циркуляції повітря крізь вентиляційні решітки в нижній частині пристрою.</li> </ul>
На дні холодильного відділення збирається вода.	Забився отвір для зливання талої води.	Очистіть отвір для стікання талої води (див. розділ «ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ»).
Нагрівається передній край пристрою, ізольований ущільнювачем дверцят.	Це не проблема. Це запобігає утворенню конденсату.	Жодні дії з цього приводу не потрібні.
Температура в холодильному відділенні занадто низька.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Встановлено занадто низьку температуру.</li> <li>Можливо, до морозильного відділення завантажили велику кількість свіжих продуктів.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Спробуйте встановити нижчу температуру.</li> <li>Якщо до морозильного відділення поклали свіжі продукти, зачекайте, доки буде завершено заморожування.</li> <li>Вимкніть вентилятор (за наявності), який описано в пункті «ВЕНТИЛЯТОР».</li> </ul>

З політикою компанії, нормативною документацією, інформацією про замовлення запасних частин та додатковою інформацією про продукт можна ознайомитися:

- на нашому сайті [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) і [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Використайте QR Code
- Або **зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування клієнтів** (номер телефону зазначено у гарантійному талоні). Звертаючись до центру післяпродажного обслуговування, повідомте коди, зазначені на табличці з паспортними даними виробу.

Інформацію щодо моделі можна отримати, зчитавши QR-Code, зазначений на ярлику з маркуванням енергоефективності. На ярлику також вказаний ідентифікатор моделі для пошуку інформації на порталі <https://eprel.ec.europa.eu>.




**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS**
**INDESIT**

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



**Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță.**

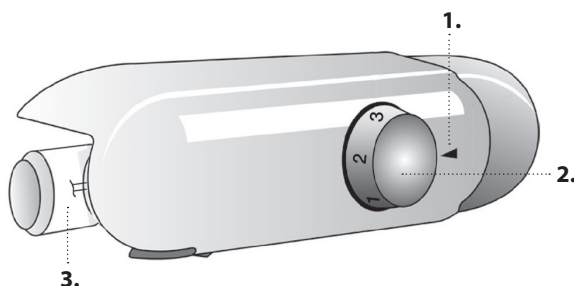
## DESCRIEREA PRODUSULUI

### PRIMA UTILIZARE

După instalare, așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.  
Conectați aparatul la rețeaua electrică și rotiți butonul termostatului pentru a porni aparatul.

După ce puneți aparatul în funcțiune, trebuie să așteptați 4-6 ore până când se atinge temperatura adecvată de păstrare a alimentelor pentru un aparat încărcat normal. Dacă aparatul este prevăzut cu filtru antibacterian și anti-miros, amplasați-l în ventilator, așa cum se indică pe ambalajul filtrului.

### PANOU DE COMANDĂ



1. Reper indicator pentru poziția termostatului Temperatura compartimentului congelator și a compartimentului frigider
2. Bec cu LED
3. LED bulb

### TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDER

Acest frigider este pus în funcțiune acționând asupra termostatului situat în interiorul compartimentului frigider.

Temperatura din ambele compartimente se reglează prin rotirea butonului termostatului.

Termostatul pe **1/2: răcire puțin intensă**

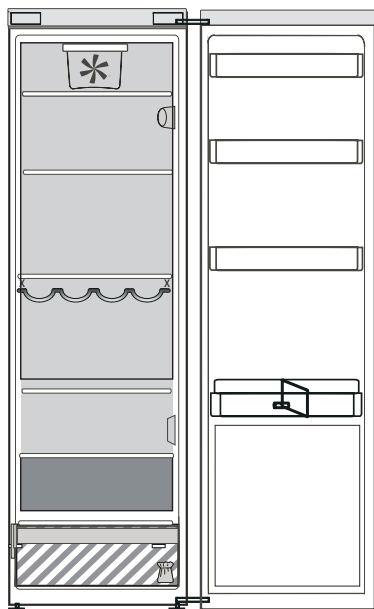
Termostatul pe **3-5: răcire medie**

Termostatul pe **6/7: răcire foarte intensă**

Termostatul pe **•: răcirea și lumina sunt închise**

Prin rotirea butonului termostatului în poziția **•** se oprește întregul aparat.

### DEPOZITAREA ALIMENTELOR ȘI A BĂUTURILOR



#### Legendă



**ZONĂ CONGELATOR**



**ZONA TEMPERATĂ**

Recomandată pentru depozitarea fructelor tropicale, conservelor, băuturilor, ouălor, sosurilor, murăturilor, untului, gemurilor



**ZONA RECE**

Recomandată pentru depozitarea brânzei, laptei, alimentelor de consum zilnic, delicatelor, iaurtului



**ZONA CEA MAI RECE**

Recomandată pentru depozitarea mezelurilor, deserturilor, peștelui și cărnii



**SERTAR PENTRU FRUCTE ȘI LEGUME**

## REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Ce trebuie să faceți dacă...	Motive posibile	Soluții
Aparatul nu funcționează.	Este posibil să existe o problemă la sursa de alimentare a aparatului.	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"> <li>s-a întrerupt curentul;</li> <li>ștecherul este introdus corect în priză de curent, iar întrerupătorul bipolar (dacă intră în dotare) este în poziția corectă (pornit);</li> <li>dispozitivele de protecție a sistemelor electrocasnice funcționează;</li> <li>cablul de alimentare nu este defect;</li> <li>butonul termostatului nu este pe poziția „●”.</li> </ul>
Becul din interior nu funcționează.	Este posibil să fie necesară înlocuirea becului.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și contactați Serviciul de Asistență Tehnică dacă aveți nevoie de un bec de schimb.
Temperatura internă a compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Motivele pot fi variate (a se vedea coloana „Soluție”).	Verificați dacă: <ul style="list-style-type: none"> <li>ușile sunt închise corect;</li> <li>aparatul nu este instalat în apropierea unei surse de căldură;</li> <li>temperatura este setată corect;</li> <li>circulația aerului prin grilajele de aerisire de la baza aparatului nu este obstrucționată.</li> </ul>
Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.	Scurgerea apei de dezghețare este blocată.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (consultați capitolul „Întreținerea și curățarea aparatului”).
Marginea din față a aparatului, pe care se lipește garnitura ușii, este fierbinte.	Aceasta nu este o problemă. Acest lucru împiedică formarea condensului.	Nu este necesară o soluție.
Temperatura compartimentului frigider este prea scăzută.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura setată este prea scăzută.</li> <li>O cantitate mare de alimente proaspete a fost așezată în compartimentul congelator.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Încercați să setați o temperatură mai puțin scăzută.</li> <li>Dacă au fost introduse alimente proaspete în compartimentul congelator, așteptați până când congelarea se încheie.</li> <li>Oprii ventilatorul (dacă intră în dotare) conform descrierii de la paragraful „VENTILATOR”.</li> </ul>

Puteți găsi informații privind politicile, documentația standard, comandarea de piese de schimb, precum și informații suplimentare despre produs:

• Vizitând site-urile noastre web [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) și [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)

• Utilizând codul QR

• Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Informațiile privind modelul pot fi accesate folosind codul QR indicat pe eticheta energetică. Eticheta include, de asemenea, identificatorul de model care poate fi utilizat pentru a consulta portalul bazei de date <https://eprel.ec.europa.eu>.





اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.



نشكرك على شرائك أحد منتجات INDESIT للحصول على مزيد من المساعدة التفصيلية، يرجى تسجيل جهازك على الموقع [www.indesit.com/register](http://www.indesit.com/register)



## وصف المنتج

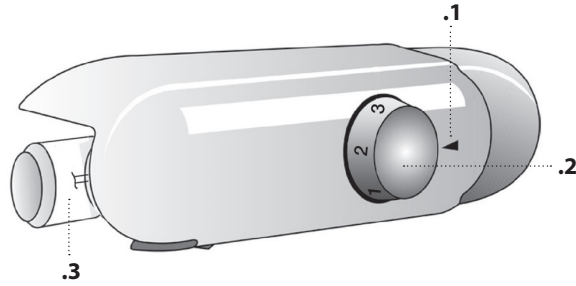
### الاستخدام لأول مرة

بعد تشغيل الجهاز، يجب أن تنتظر لمدة تتراوح من 4 إلى 6 دقائق للوصول لدرجة حرارة التخزين الصحيحة لجهاز متوسط الملاء. ركب فلتر منع البكتيريا والروائح الكريهة في المروحة حسب الصورة المبينة على علبة الفلتر (إن وجدت).

يراعى الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بعد التركيب، وقبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، وإدارة مفتاح الترموستات لتشغيل الجهاز.

### لوحة التحكم

1. وسيلة التحكم في الترموستات
2. جة حرارة حيز التجميد وحيز التبريد
3. لمبة LED



ضبط الترموستات إلى 1/2 : الحد الأدنى من التبريد  
ضبط الترموستات إلى 3-5 : الحد الأوسط من التبريد  
ضبط الترموستات إلى 6/7 : الحد الأقصى من التبريد  
ضبط الترموستات إلى ● : بدون تبريد، بدون إضاءة  
ضبط مفتاح الترموستات إلى ● يؤدي إلى إيقاف الجهاز بالكامل.

درجة حرارة حيز التبريد  
يتم تشغيل هذه الثلجة بواسطة الترموستات الموجودة داخل حيز التبريد.  
يتم ضبط درجة حرارة كلا الحيزين بإدارة مفتاح الترموستات.

### طريقة تخزين الأطعمة والمشروبات

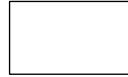
#### مفتاح الأشكال

##### منطقة التجميد



##### المنطقة المعتدلة

موصى بها لتخزين فواكه المناطق الحارة، العبوات، المشروبات، البيض، الصوص، المخلات، الزبدة، المربى



##### المنطقة الباردة

موصى بها لتخزين الجبن، اللبن، الطعام اليومي، الأطعمة الحساسة، الزبادي

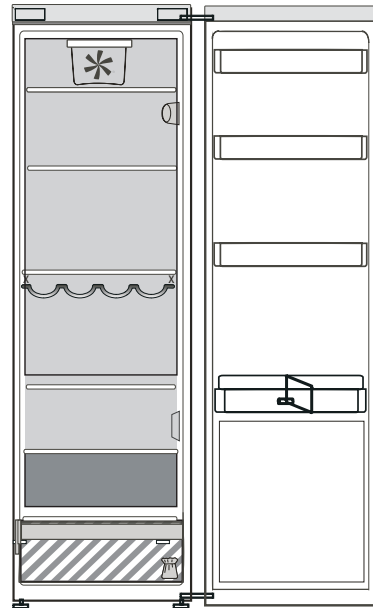


##### أبرد منطقة

موصى بها لتخزين شرائح اللحم البارد، والحلويات، والأسماك، واللحوم



##### درج الخضروات والفاكهة



## استكشاف الأعطال وإصلاحها

الحلول	الأسباب المحتملة	ماذا تفعل إذا...
<p>تأكد من: عدم وجود عطل كهربائي؛ إدخال القابس في مقبس الكهرباء بشكل صحيح والمفتاح ثنائي الأقطاب (إن كان موجوداً) في الوضع الصحيح (تشغيل)؛ كفاءة أجهزة الحماية بالنظام الكهربائي في منزلك؛ عدم تعرض كابل الكهرباء للقطع؛ مفتاح الترموستات ليس على الوضع "●".</p>	<p>يبدو أن هناك مشكلة في إمداد الجهاز بالتيار الكهربائي.</p>	<p>الجهاز لا يعمل.</p>
<p>افصل الجهاز من مصدر الكهرباء واتصل بخدمة المساعدة التقنية في حالة الحاجة لقطعة غيار.</p>	<p>قد يكون من الضروري تغيير لمبة الإضاءة.</p>	<p>اللمبة الداخلية لا تعمل.</p>
<p>تأكد من: غلق الأبواب بشكل صحيح؛ عدم تركيب الجهاز بالقرب من مصدر حرارة؛ ضبط درجة الحرارة بشكل مناسب؛ عدم إعاقة تدوير الهواء عبر شبكات التهوية الموجودة بقاعدة الجهاز.</p>	<p>يمكن أن تختلف الأسباب (راجع عمود "الحل").</p>	<p>درجة الحرارة داخل الحيزين غير باردة بالقدر الكافي.</p>
<p>نظف مجرى تصريف مياه إذابة التجمد (راجع القسم "التنظيف والصيانة").</p>	<p>انسداد منفذ تصريف الماء الناتج عن الإذابة.</p>	<p>وجود ماء أسفل حيز التبريد.</p>
<p>لا حاجة لحل.</p>	<p>هذه ليست مشكلة. يمنع تكون الماء المتكثف.</p>	<p>الحافة الأمامية للجهاز المواجهة لجوان الباب ساخنة للغاية.</p>
<p>حاول أن تضبط الحرارة عند درجة أقل برودة. في حالة وضع طعام طازج في حيز التجميد، انتظر إلى أن تتم عملية التجميد. أوقف تشغيل المروحة (في حالة وجودها) كما هو موضح في الفقرة "مروحة".</p>	<p>درجة الحرارة المضبوطة باردة للغاية. قد تكون كمية الطعام الطازج التي تم وضعها في حيز التجميد كبيرة للغاية.</p>	<p>درجة حرارة حيز التبريد منخفضة للغاية.</p>



ويمكن العثور على السياسات والوثائق القياسية وطلب قطع الغيار ومعلومات المنتج الإضافية من خلال:  
زيارة موقعنا الإلكتروني [docs.indesit.eu](https://docs.indesit.eu) و [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)

استخدام الاستجابة السريعة  
وكبديل، يمكنك الاتصال بخدمة ما بعد البيع لدينا (راجع رقم الهاتف في كتيب الضمان). يرجى عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع ذكر الأكواد المذكورة على لوحة تمييز المنتج.  
يمكن استعادة معلومات الموديل باستخدام مسح كود الاستجابة السريعة الموضح على ملصق بيانات الطاقة. يشمل الملصق أيضاً معرف الموديل الذي يمكن استخدامه للاستفسار على الموقع الإلكتروني <https://eprel.ec.europa.eu> ببوابة قاعدة البيانات.





